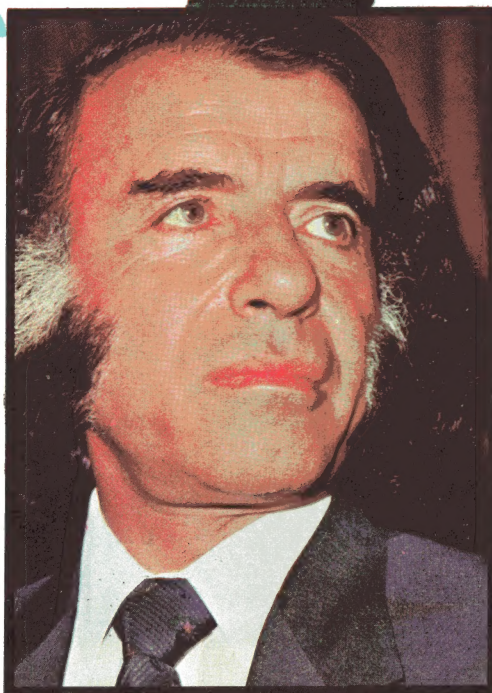


# Esquiú

REVISTA SEMANAL DE ACTUALIDAD Y CULTURA

EL LABERINTO DE LA TRANSICION. QUIEN  
SUBE Y QUIEN BAJA. NOVEDADES EN  
LAS CAMARAS. ECOS DEL EXTERIOR.  
LAS ENCUESTAS A EXAMEN. ECONOMIA  
EN ESTADO DE ALERTA.

# INTENTELO DR. MENEM



**El Justicialismo  
frente al desafío de  
una sociedad desgarrada**



## PERO LA VIDA ES MAS GRANDE QUE LA POLITICA

**C**on su voto nuestros compatriotas no sólo acaban de decidir la renovación pacífica de los gobernantes. También han dado un juicio sobre las figuras, las políticas y el clima dominantes en este primer sexenio de restauración democrática.

La definición ha sido claramente negativa. No sólo ha ganado ampliamente la principal fuerza de oposición, sino que el propio partido oficial sólo ha podido alcanzar los niveles de sufragio registrados al precio de un abierto distanciamiento protagonizado por su candidato respecto del gobierno al que, presuntamente, debía representar.

Lo que ha sido rechazado es una manera jacobina de entender la política. Una mentalidad impregnada de ideología y proclive a la sistemática confrontación con distintos sectores de la sociedad viva. Una concepción por la cual la misión de la política no es tanto proteger a la sociedad y ayudarla a crecer cuanto remodelarla.

**P**arte esencial de semejante visión ha sido el laicismo que permeó tanto a la política educativa como la familiar y social. Por supuesto, sería ingenuo suponer que lo que los votantes han repudiado el 14 fueron

las bases intelectuales de tal concepción secularista. Pero es que en el mundo en que viven los hombres ninguna concepción intelectual se sostiene impunemente. En el fondo del laicismo y del secularismo hay una mutilación del hombre, un intento de desarraigarlo, de borrar su memoria, de volverlo dócil a las manipulaciones del "nuevo poder". La política que tal mentalidad genera es inexorablemente corrosiva para la convivencia, desarticulante para las familias, despreciativa para con las personas.

**L**a falta de una leal actitud de servicios a los hombres concretos, el desentendimiento respecto de sus expectativas reales, el "aparatismo" y la insolidaridad son las expresiones cotidianas de aquella censura inicial. El país lo ha percibido y ha usado de las instancias políticas para dar la señal de un cambio. Pero la vida es más grande y más rica que la política y permanentemente la desborda. Por eso sería vano suponer que la política es autosuficiente para producir ese cambio: la regeneración que como personas y como pueblo precisamos habrá que buscarla, una y otra vez, en Aquel que da a la realidad su verdadera consistencia y su sentido último.

ESQUIU

# Esquiú

revista semanal de actualidad y cultura

Año XXX N° 1516 - 21 de mayo de 1989

Dirección, Redacción,  
Administración  
Moreno 490 piso 11  
1091 Capital Federal  
Tel. 331-4152 / 4276

Presidente de  
Nueva Editorial S.A.  
Dario D'Agostino

Jefe de Servicios Especiales  
Félix Carreras

Jefe de Redacción  
Javier Restán

Secretarios de Redacción  
Antonio Mizerit y  
Lauro Noro

Redactora Especial  
Marta Noce

Redacción  
Manuel Abraldes, Hilda  
Campi, Mariana Janún,  
Silvia Kágel de Marti, Silvina  
Premat, Verónica Pando

Traducciones  
Inés Giménez Pecci

Archivo  
Daniel Camozzi

Circulación  
Rubén Morini

Promoción  
Javier Tejerina

Publicidad  
Alberto Gómez

Servicios Internacionales  
Exclusividad para la  
Argentina de los servicios de  
"Il Sabato" y  
"30 Giorni"

Fundada en 1960, es una publicación  
de Nueva Editorial S.A., Moreno 490,  
piso 11 - Casilla de Correo 121 - Suc.

23 - 1423 Capital Federal. Miembro de  
UCIP, UCLAP, SIP, ADEPA, AER.

Distribuidora en Capital Federal y  
Gran Buenos Aires: Antonio Martino  
y Cia., Garay 358 PB Cap. Fed.

Un ejemplar A 65.

Fotocomposición, y armado: Virgilio  
Rossi e hijos, EE.UU. 532. Películas e  
impresión: Mariano Mas - Prod.  
Gráficas, México 639

Correo Argentino Casa Central y Sucursales	Tarifa Reducida Concesión N° 6385 Fiancisco a Pagar Concesión N° 1087 Fiancisco Pagar Concesión N° 6322
---	--

# S U M A R I O

**3 EDITORIAL**  
Pero la vida es más grande  
que la política

**6 ELECCIONES '89**  
Balance.  
Enemigos ayer,  
mañana no tanto  
*Por Martín M. Etcheverry*

**10 MINORIAS**  
Suspiro liberal,  
sonrisa trotskista

**12 CONGRESO**  
Bancas más,  
bancas menos

**14 OPINION EXTRANJERA**  
Poco eco y  
mucho incomprensión

**17 TRANSICION**  
Siete meses...  
¿o quizás menos?

**18 ECONOMIA**  
La crisis cambia  
de manos

**20 ENCUESTA**  
Tan lejos y tan cerca  
de la realidad

**22 SERVICIO MILITAR**  
No sólo un problema  
de conciencia  
*Por Silvina Premat*

**24 PERISCOPIO**

**28 BOLIVIA**  
Elecciones.  
Proceso estancado  
*Por Mario Maldonado Viscarra*

**30 CHILE**  
Transición democrática.  
Atado y bien atado  
*Por Abraham Santibáñez*

**32 ANTONIO MACHADO**  
Señor de su nostalgia  
*Por Guadalupe Arbona Abascal*

**34 GALERIA**  
Mailín tiene  
un solo Señor  
*Por Alejandro Brignole*

**37** Plástica y vida  
se renuevan juntas  
*Por Sarah Guerra*

**38** El silencio de  
Los Chalchaleros  
*Por José Luis Fernández Erro*

**40 AGENDA**

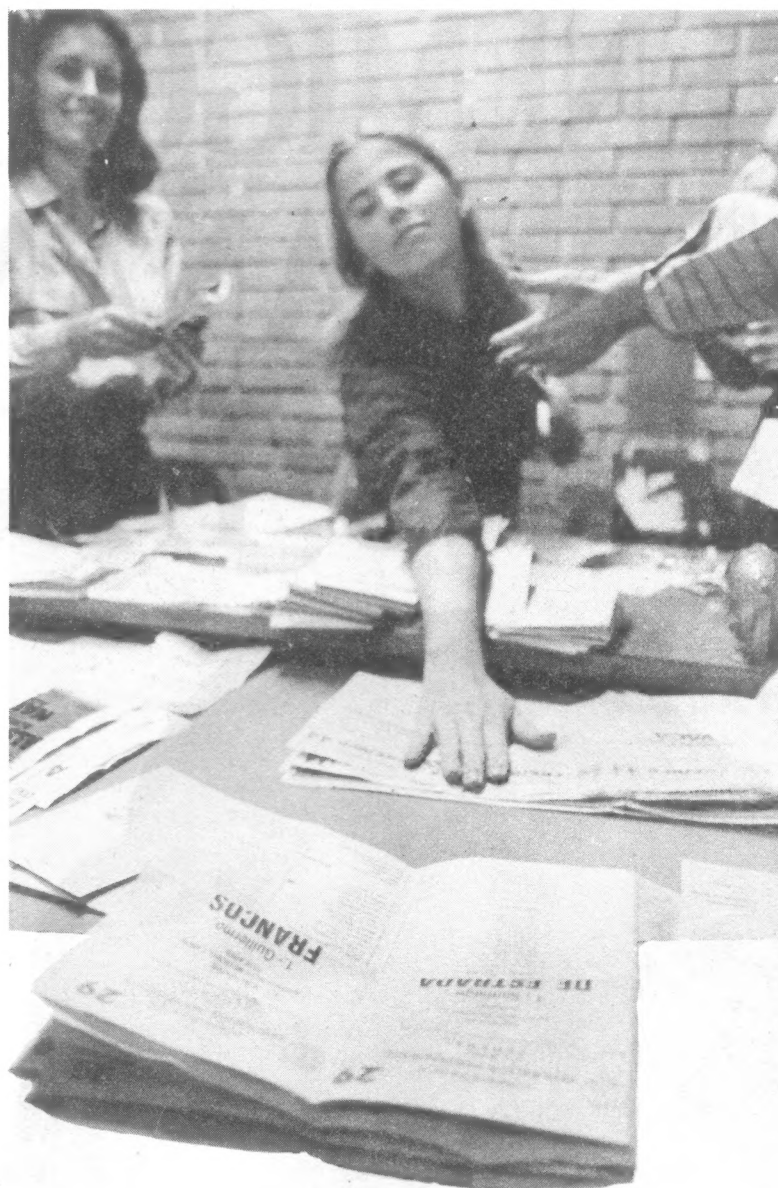
**43** La realidad  
en pantalla

**44 DEPORTES**  
La fiesta y la guerra  
*Por Benjamín Orsai*

**46 UNA ULTIMA PALABRA...**

**48 CARTAS DEL DIABLO  
A SU SOBRINO**  
*Por C. S. Lewis*

**50 MEMORIA**



## ENEMIGOS AYER, MAÑANA NO TANTO

6

Indudablemente Carlos Menem gana libertad de movimiento en su partido. Y Angeloz se convierte en el eje de un amplio segmento centrista de nuestro país. Alcance de una frase tras la victoria. El nuevo panorama institucional. Los hombres emergentes. Los que retroceden.

**H**e derrotado a un adversario pero he recuperado a un amigo. La frase, tres veces pronunciada en la noche del 14 por el presidente electo refiriéndose a Eduardo Angeloz, admite diversas lecturas. Puede ser una manifestación de la fácil generosidad que brota en los instantes de triunfo. Puede representar un gesto más de la indiscutida bonhomía de Carlos Menem. Pero puede, quizás —o además de todo ello—, comportar una precisa intencionalidad política: la de elegir al gobernador de Córdoba como interlocutor, potenciándolo de esa manera en la futura interna del Partido Radical, o en un más vasto realineamiento político que pueda plantearse en el país.

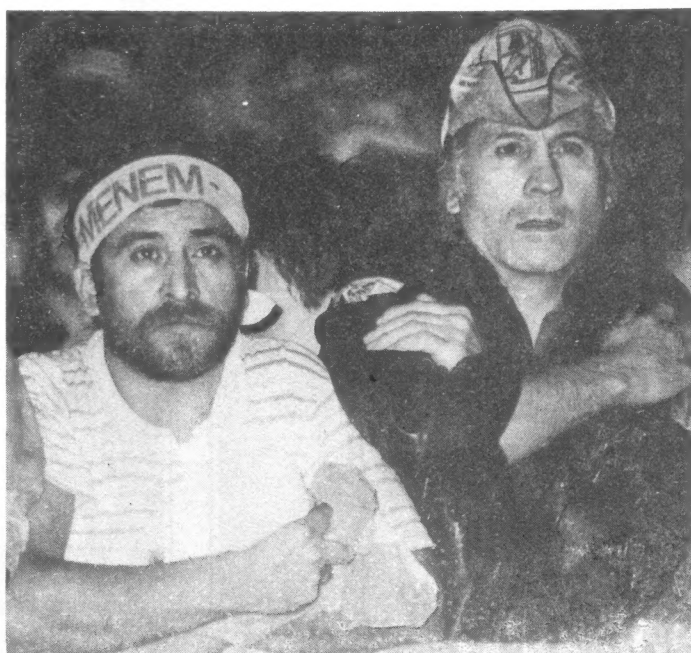


Carlos Saúl Menem, el gran triunfador. Ahora enfrentará meses difíciles



Menem conoce el nivel de aflojamiento de los vínculos sociales que caracteriza a la presente situación argentina. Y sabe también de la fragilidad de las instituciones políticas cuando se apoyan en tales cimientos. Ha sido —por lo demás— un buen discípulo del Perón de los últimos años: aquél del diálogo permanente con Balbín en busca de la "democracia integrada". Pero, seguramente, también percibe que no es en el aparato conductor de la UCR donde puede encontrar eco semejante empeño. Conoce la intención de los hombres de la Coordinadora en el sentido de usar todos sus recursos remanentes —parlamentarios, económicos, internacionales, universitarios, comunicacionales— para hegemonizar una oposición de centro-izquierda a su gobierno. Sabe que en el pasado flirtearon con núcleos como el MTP a fin de desprestigiar su candidatura. Recuerda, en fin, la confidencia de Alfonsín a algunos allegados en cuanto a utilizar todos los recursos legales para bloquear su acceso a la presidencia; y la intención del actual Primer Magistrado de acceder a una banca senatorial para, desde allí, liderar una confrontación sin concesiones.

Los hechos, pues, mueven a Menem a buscar a Angeloz, así como desafían a éste —si quiere sobrevivir políticamente— a enfrentar al alfonsinismo. Uno y otro tienen en su favor cartas que los votantes pusieron en sus manos el domingo pasado. Veamos las del cordobés. Frente a encuestas sobre la gestión gubernativa nacional que ubicaban en el 18% los juicios positivos, su candidatura reunió exactamente el doble en sufragios. La primacía en Córdoba pudo ser mantenida, aunque ajustadamente, mientras la UCR quedó relegada al segundo puesto entre los partidos intervinientes. Y ¿cómo le fue a sus adversarios internos? El canciller Caputo registró uno de los más bajos niveles históricos del radicalismo en la Capital: 28%, perdiendo a manos de un casi desconocido para el gran público. Por contraste, Fernando de la Rúa, tenido por afín al candidato presidencial, sumaba 33% de votos radicales más 7% de la CFI, colocándose primero entre los aspirantes a la senaduría. Mientras tanto, el radicalismo bonaerense, conducido por el



Angeloz podrá lanzarse a la reconquista del partido u optar por liderar un disperso centro-derecha

A pesar de la lluvia, miles de entusiastas peronistas salieron en la noche del 14 a festejar. No se cumplieron las predicciones pesimistas que anunciaban desmanes

# ELECCIONES '89

## BALANCE

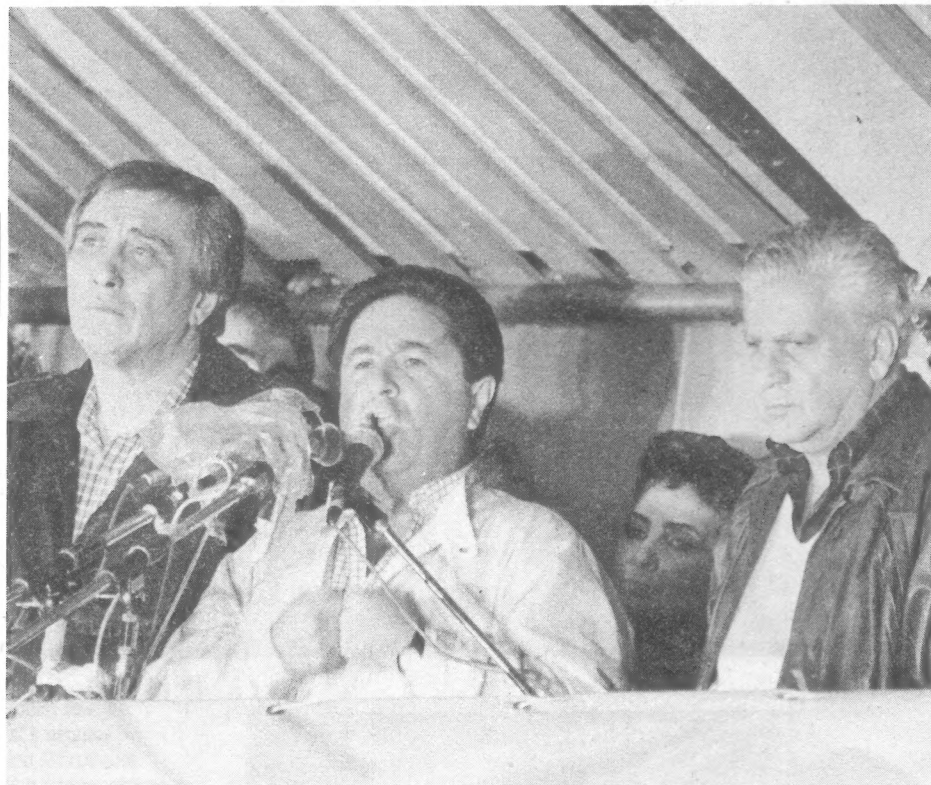
tándem Moreau-Storani, que aún a la alfonsinismo histórico a la Coordinadora, retornó prácticamente a los niveles del partido en las décadas del '60 y el '70: 27% en la elección de diputados. Su similar santafesino, acaudillado por otro de los "barones" de la Coordinadora, Luis Cáceres, reunió el 34%, siendo aventajado por el PJ en 18 puntos, y ello a pesar de la hemorragia de votos que sufrieron en ese distrito la Alianza de Centro y la Unidad Socialista. Para concluir este su-

mario repaso, digamos que en los cuatro distritos en que ganó Angeloz perdió la UCR; es decir, que la victoria del líder mediterráneo se produjo merced al concurso de la CFI, esa alianza fulminada desde su misma gestación por los conductores de la UCR y cuyas boletas debieron sufrir las travesuras de los fiscales de Moreau en distintos puntos de la provincia de Buenos Aires.

¿Bastan estos números para que Eduardo Angeloz, tras un obligado pa-

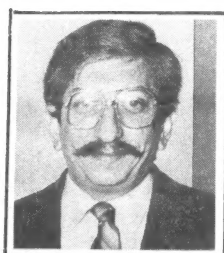
réntesis, se lance a la reconquista del viejo partido? ¿O debemos esperar, más bien, que el candidato vencido se lance a la más ardua estrategia de liderar un centro-derecha hoy disperso en distintas formaciones partidarias? Hoy sería prematuro aventurar una respuesta, pero resulta claro que la consolidación de los frágiles equilibrios sobre los que nos movemos podría ganar con su concurso.

A su vez, la situación de Carlos Menem respecto de su propio partido tiende a ganar en soltura tras las cifras del 14. A pesar del triunfalismo de algunos dirigentes renovadores, todo indica que los éxitos que algunos de ellos se apuntan sólo han podido lograrse en la estela del riojano. Así en el caso metropolitano: después que el PJ oscilase a lo largo de un quinquenio, de la mano de Carlos Grosso entre el 23 y el 26% de los votos y hoy salte al 33% en senadores y al 31% en diputados, es elocuente. Otro tanto cabe decir de la provincia de Buenos Aires. Allí, la insistencia de Antonio Cafiero en señalar que su distrito ha aportado el 40% de los votos que permitieron el triunfo justicialista no puede hacer soslayar dos hechos: por una parte, que mientras los votos obtenidos por Cafiero en 1987 fueron el 46%, los sumados por Menem alcanzan el 54%; por otra, que el peronismo bonaerense es más menemista que cafierista, como lo demostró palmariamente en las masivas internas de julio de 1988. La fuerza del candidato presidencial le ha permitido al justicialismo, además, recuperar la primacía en Río Negro, una provincia que, estando el partido bajo



Duhalde flanqueado por Ubaldini y Cafiero. Primeras palabras tras la victoria

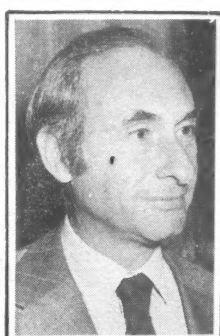
## LOS QUE SUBEN Y



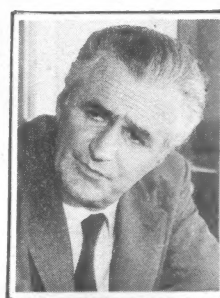
Dante Caputo



José M. de la Sota



Fernando de la Rúa



Santiago de Estrada



Adelina de Viola



Alvaro Alsogaray





la conducción cafierista de Remo Constanzo, había dado en el '85 y el '87 el triunfo a la UCR.

Párrafo aparte merece José Manuel de la Sota. El brioso cordobés emerge como el único de los renovadores "puros" que mantiene un macizo caudal de votos —44 al 45%— al que nada agrega el candidato presidencial. Se trata de una realidad de la que difícilmente Carlos Menem pueda prescindir en el futuro próximo y que vuelve a manifestar la "peculiaridad" cordobesa, visible en tantos otros campos.

Si salimos del ámbito de los partidos mayoritarios, y al margen de la decepcionante elección de la Alianza de Centro y de la Izquierda Unida (ver nota respectiva) fue notorio el pobre desempeño de aquellas agrupaciones provinciales que no adhirieron a ninguna fórmula presidencial (Movimiento Popular Neuquino, Bloquismo sanjuanino) o se sumaron a una sin chances (Pacto Autonomista Liberal de Corrientes). Mientras tanto, la Fuerza Republicana del Grl. Bussi ratificó su crecimiento en Tucumán, relegando al radicalismo al tercer puesto y permitiendo el acceso de su líder a la Cámara baja nacional. Pero el fenómeno se circunscribió a los límites provinciales, borrando la esperanza de muchos de que se convirtiera en una mancha de aceite por todo el Noroeste. Otro partido local acaudillado por un ex gobernador militar, el Cnl. Ruiz Palacios, realizó una discreta elección en Chaco, pero conquistó para su fundador la jefatura comunal de Resistencia. En uno y otro caso se trata de manifestaciones de hastío hacia las clases po-



Caputo registró uno de los más bajos niveles históricos del radicalismo en la Capital: 28%. El Canciller pierde puntos dentro de las pugnas radicales

líticas provinciales y de nostalgia respecto de la eficiencia administrativa que se atribuye a ambas figuras castrenses.

El cuadro dibujado muestra una integración prácticamente total del espectro político dentro del sistema institucional, con claro predominio de los justicialistas. En efecto, el partido triunfador está al borde del quórum propio en Diputados y todo indica que lo alcanzará este año en el Senado (ver nota respectiva). Controla diecisiete provincias y accederá a la intendencia porteña. Sin embargo, esta mayoría

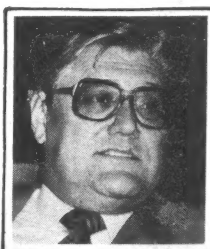
puede resultar engañosa. Hoy tienen vigencia en el país relaciones culturales y políticas transversales a las agrupaciones partidarias. Los mismos partidos tienen todavía un perfil fluido y entre los minoritarios no son descartables escisiones, reagrupamientos y fusiones. No es aventurado suponer que, a pesar de la reaparición de cierta simbología nostálgica, el tiempo de Menem abra la política argentina a discusiones nuevas, conflictos nuevos y nuevas solidaridades.

Martín M. Etcheverry

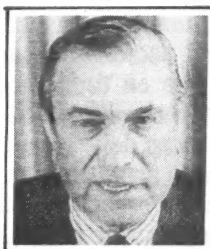
## LOS QUE BAJAN



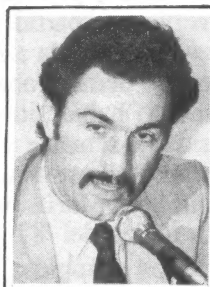
Antonio Cafiero



Eduardo Angeloz



Domingo Bussi



Conrado Storani



Juan M. Casella



Leopoldo Moreau





## SUSPIRO LIBERAL, SONRISA TROTSKISTA

**Esperaban romper el bipolarismo. Unos miraban a Europa, los otros a la izquierda brasileña. Las entusiastas predicciones liberales se estrellaron con la realidad. Satisfacción del MAS y desazón comunista.**

Más de veinte por ciento de indecisos un mes antes de las elecciones: síntoma de falta de confianza en los dirigentes políticos tradicionales. Crisis financiera con desocupación y caída drástica del salario real: indicios del fracaso del estatismo, para unos, del saqueo capitalista, para los otros. Todo el escenario parecía montado para que la derecha liberal y la izquierda marxista irrumpieran con fuerza en nuestro sistema político aburridamente binario. Las mismas ondas internacionales argumentaban con fuerza en favor de tal posibilidad. En la UCeDé se invocaban los ejemplos de Estados Unidos y Gran Bretaña, la liberalización de Felipe y la misma "perestroika" gorbachoviana. En las tiendas de la izquierda unida se miraba con corazón anhelante el comportamiento del PT brasileño de Lula y E-rundina, el "rush" de Cárdenas en la elección mexicana y el crecimiento de los parientes y homónimos de Lima.

Y sin embargo, en la madrugada del 15 se supo que la Alianza de Centro —conformada por dos partidos nacionales y varios de distrito— y la Izquierda Unida —que reúne a dos par-

tidos nacionales y una serie de agrupaciones menores— no habían llegado a obtener —a pesar de semejante esfuerzo aglutinador— uno de cada once votantes en el nivel presidencial: para ser precisos, 6,4% para los primeros y 2,4% para los segundos.

En el hotel Libertador, convertido en cuartel de operaciones de las huestes liberales, la frustración era indismulable. Se traducía en la escasez de los dirigentes que permanecían allí a pocas horas de cerrado el comicio, al igual que en la irritabilidad de Alvaro Alsogaray ante el periodismo. Es que el ex ministro de Economía había librado lo que seguramente sería su última batalla presidencial en aras de convertir a su partido en una tercera fuerza consolidada a nivel nacional. Y las cifras demostraban que en todo momento había sido ilusoria su pretensión de sentarse a la mesa de los grandes. A ello se sumaba la desilusión capitalina: María Julia apenas superaba la marca del '87, sin alcanzar el 20% de los sufragios; Adelina, aún manteniendo el carácter de personalidad más popular del partido, había quedado en tercer lugar en su rubro, seis puntos

atrás de la lista encabezada por Caputo, su atónito contrincante televisivo de diez días atrás. La percepción de estos guarismos como un fracaso se realimentaba por la reflexión sobre las encuestas que a fines de abril habían asignado entre el 30 y el 35% a ambas candidatas.

Mientras tanto, en Liber-arte, la librería marxista en que se asentaba el comando de la Izquierda Unida, cierta satisfacción trotskista contrastaba con la desazón de los hombres del PC. Es que, a pesar de los magros resultados obtenidos, los primeros habían logrado que Luis Zamora accediese a la Cámara de Diputados. Los comunistas, en cambio, perdían las últimas esperanzas de colocar a Echegaray por la Capital o a Sigal por la provincia de Buenos Aires.

El sistema político argentino ratificaba nuevamente, en esa noche de mayo, su imperturbable bipolaridad estructural, no conmovida por los intentos alternativos de los diversos partidos ideológicos o economicistas.

M.M.E.

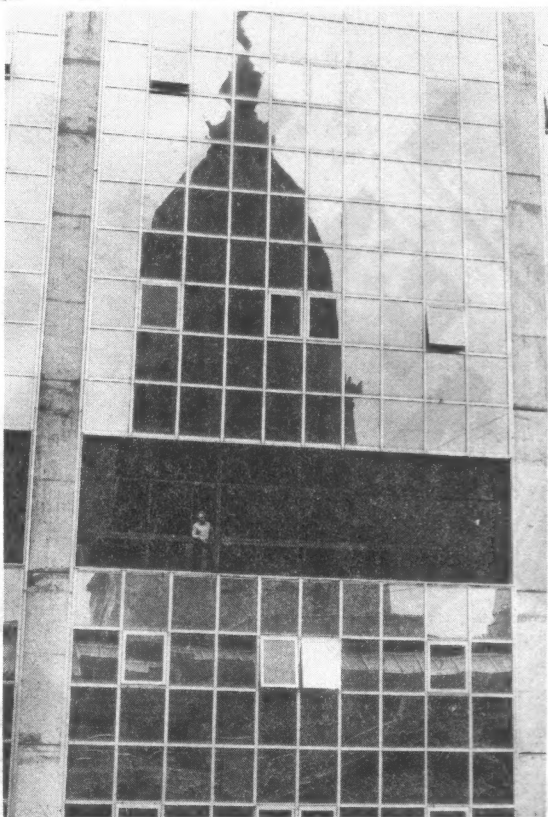


# ELECCIONES '89

## CONGRESO

**Al FREJUPO le falta sólo un legislador para obtener quorum propio en la Cámara baja. En cambio, la UCR ha perdido, desde 1983, el 28 por ciento de sus diputados.**

# BANCAS MAS, BANCAS MENOS



Renovación en el Parlamento. Serio retroceso del radicalismo que perdió 24 bancas en Diputados. Los debutantes

**E**l triunfo de Carlos Menem en la elección presidencial fue acompañado por un notable repunte del justicialismo y sus aliados del Frejupo en las elecciones parlamentarias. Los resultados del domingo 14 otorgan a Menem un holgado apoyo parlamentario al menos en sus dos primeros años de gobierno.

Desde el 10 de diciembre próximo el futuro oficialismo tendrá la mitad de las bancas en la Cámara baja siendo el quórum propio la única limitación formal a su hegemonía. El repunte del justicialismo en Diputados se ha ido consolidando luego de la derrota de 1985 cuando mantuvo solamente 101 bancas.

Tras los resultados del domingo el Partido Justicialista tendrá 122 diputados propios a los que se agregan tres bancas del Partido Demócrata Cristiano y dos del Intransigente. Es un total de 127 bancas, exactamente la mitad de la Cámara. Para lograr quórum se necesitan 128.

La mayor recuperación del justicialismo se produjo en Capital Federal donde el domingo logró cinco diputados en la provincia de Buenos Aires. Allí el Frejupo logró 20 de los 35 car-

gos en disputa.

La Unión Cívica Radical sufrió un importante revés. Ha perdido 24 bancas de las 117 que mantenía desde las elecciones de 1987. En las elecciones de 1983 la UCR había logrado 130 diputados lo que le otorgaba mayoría propia. En seis años de gobierno ha perdido 37 diputados. Desde el 10 de diciembre tendrá 93 bancas.

Esa es la situación de los dos grandes partidos en la Cámara de Diputados. En el Senado la mayoría es del justicialismo que tiene ahora 21 senadores mientras la UCR cuenta con 18.

En diciembre de este año caduca el mandato de seis senadores. Uno de ellos corresponde al de Fernando de la Rúa que en la elección del domingo obtuvo mayoría simple de electores pero no el número suficiente para asegurarse la reelección.

Otros cinco senadores serán elegidos durante el resto del año por las respectivas legislaturas provinciales.

Ha habido importantes novedades en la representación de los partidos menores en la Cámara de Diputados.

La Alianza de Centro —UCeDé, Partido Demócrata (Mendoza) y Demócrata Progresista (S. Fe)— sumará

15 diputados en el próximo período, aumentando en forma sustancial su representación.

Tras la elección alcanzan representación parlamentaria varios partidos. Por San Juan obtuvo una banca la Cruzada Renovadora, agrupación netamente local que superó al bloquismo. En Tucumán el Partido Fuerza Republicana, del general Bussi, logró dos diputados nacionales.

En la provincia de Buenos Aires dos partidos hacen su irrupción primera en Diputados. La alianza Izquierda Unida obtuvo la elección del Dr. Luis Zamora, del Movimiento al Socialismo. Es el primer diputado trotsquista en la historia del país. Otro debutante es el Partido Blanco de los Jubilados que conquistó una banca.

Por la Capital Federal ingresa al Parlamento el Dr. Santiago de Estrada, independiente, votado en las listas de la Confederación Federalista Independiente. Por esa alianza también ingresan a la Cámara dos diputados del Movimiento Popular Jujefío.

F.C.

## POCO ECO Y MUCHA INCOMPRENSION

Los últimos comicios en la óptica de corresponsales en Estados Unidos, España, Italia, Brasil, y Paraguay.

Lo que publicó la prensa extranjera.

14

Mientras el periódico oficial del Vaticano resaltó algunos aspectos neoliberales de la postura actual del populista partido triunfante, las elecciones argentinas tuvieron escasa repercusión en distintas partes del mundo, demostrativo de la poca comprensión que existe sobre nuestro país.

Las crónicas remitidas por nuestros corresponsales manifiestan, en general, la exigua confianza que se brinda sobre el futuro de la Argentina.

### Estados Unidos

El eco de la victoria del candidato del Partido Justicialista Carlos Saúl Menem, fue ensombrecida en la prensa americana por las declaraciones del obispo católico panameño (...).

Los periódicos más importantes de la nación se refieren tangencialmente a los hechos de la elección argentina.

El *New York Times* usa una descripción detallada que tiende a debilitar la auténtica popularidad de Menem. Y dice que éste "produce una reacción casi de adoración en la gente de los barrios pobres mientras se moviliza en medio de una multitud en su lujoso 'Menemóvil' que tiene una plataforma montada en el techo". Según *The Ti-*



En Italia, entrevista con Julio Andreotti

*mes*, Menem "no fue claro en la campaña sobre lo que iba a hacer". Y no hubo en otros periódicos de circulación nacional comentarios realizados por la administración del gobierno de Bush. El *Washington Post* pareció bastante crítico respecto de Menem en su breve cobertura de la elección. Calificó los comicios y concretamente la elección de Menem como una "aventurada alternativa para los votantes". "Los argentinos consideran a Angeloz como la opción menos riesgosa. La idea del retorno del peronismo al poder atemoriza a muchos argentinos", agrega el *Post*. Dice también que ellos "recuerdan los tumultos que tuvieron hace décadas atrás durante el gobierno de Juan Perón y su segunda esposa, Eva, cuando dominaban con métodos autoritarios y de una forma casi religiosa a la clase obrera".

El periódico describe a Menem como "poseedor de una imagen vistosa con su pelo largo, sus grandes patillas

y su original forma de vestir". Además duda de la autenticidad religiosa de Menem y da a entender que el gobernador de La Rioja se convirtió al catolicismo sólo por cuestiones políticas. "Menem nació en el seno de una familia musulmana pero hace unos años se convirtió al catolicismo —dice— porque la Constitución de ese país requiere que el presidente sea católico, apostólico y romano".

El diario también deja entrever que Menem identifica su honestidad con los pobres para obtener una mayor popularidad. "Un influyente orador —acota— quien en una noche puede embelesar a una multitud y decir con frecuencia que él se educó en la universidad de la calle y en la universidad de la cárcel pero en realidad tiene un título en leyes de la Universidad de Córdoba".

Lella Prelec  
Washington



## España

**L**os argentinos sólo pueden votar por alguien que no haga ascos a la palabra milagro. Esta significativa frase resume la impresión de la mayoría de los comentaristas españoles al juzgar el desarrollo de las elecciones argentinas. Desconcierto y desinterés son las palabras que mejor definen el clima receptivo de la opinión española. Sólo en la recta final de los comicios ha crecido el interés; faltando los presupuestos mínimos para comprender, es lógico que se recurra al manejo de tópicos y simplificaciones.

Las únicas coordenadas atendidas por los comentaristas para explicar el desenlace electoral, han sido la gravísima crisis económica (que todos reconocen haber sido agudizada por la gestión de Alfonsín) y las imprevisibles reacciones del estamento militar.

Nadie oculta, desde la izquierda a la derecha, el temor o en su caso el embarazo que produce la victoria de Carlos Menem, y más en general la vuelta a primer plano del justicialismo con su rostro más tradicional. El País, diario representativo del intelectualismo burgués y laicismo, publicaba un perfil del candidato peronista en el que definía su lenguaje como "insosteniblemente latinoamericano y tercermundista, difícil de descifrar en Europa". Y añadía que su imagen personal y su trayectoria política representan la Argentina americana opuesta a la europea Buenos Aires. Por el contrario Angeloz (y en esto coinciden comentaristas del más diverso signo) es considerado el hombre de los proyectos racionales, el modernizador pragmático y desideologizado al que las circunstancias históricas no permitirán fatalmente demostrar sus cualidades.

Un dato interesante es la profunda ignorancia de los factores culturales subyacentes en el debate nacional argentino, o en su caso, la omisión de los mismos. Ausencia total de referencias a la política laicizante de Alfonsín, y al innegable sustrato católico popular; apenas si se toca el tema de pasada cuando se afirma la pervivencia en Menem de un vago clericalismo.



En Alemania federal, con Helmut Kohl

Inquietud discreta también en los ambientes políticos españoles. Nadie ignora la fluida relación que mantuvieron Alfonsín y Felipe González, y la correspondencia en varios aspectos de sus proyectos políticos. Pero el pragmatismo ha sido la norma rectora de los socialistas españoles en materia de política exterior, y no es probable que con Menem, se produzca la excepción.

José Luis Restán  
Madrid

## Italia

**L**a victoria de Menem ha merecido las primeras páginas de todos los diarios italianos. El comentario más extenso sobre la victoria del candidato justicialista lo encontramos en *La Repubblica*, el segundo cotidiano de la península propiedad del industrial Carlo de Benedetti (el primero, el *Corriere della sera*, no salió por un paro imprevisto). La firma Edgardo Bartoli, "El Mesías de las patillas cierra la era Alfonsín", titula, presentando a Menem como un personaje "intelectualmente no atractivo", que "deja desconcertado si se lo compara con el correcto y reflexivo Alfonsín", incluso si "no hay por ahora ninguna razón para pronunciar una condena política sobre su persona por el mero hecho de su etiqueta de peronista." Todavía más alarmados los comentaristas de *La Stampa*, propiedad de la familia Agnelli titular de la FIAT, la más grande empresa privada italiana. El título "La revancha de los descamisados" domina la página interna que se ocupa de las elecciones en Argentina. Y debajo, dos artículos más: "Un caudillo galante a la Casa

Rosada" y "El peronismo, retórica y manos limpias". El primero, recordando que ayer el dólar subió de nuevo diez puntos, termina afirmando que "tenemos muchas razones para cultivar incertezas". El segundo, después de una rápida reconstrucción histórica del fenómeno peronista, sentencia que "indudablemente (el peronismo) ha sido un movimiento confuso, en el cual se encontraba todo y lo contrario de todo, menos el respeto sincero de la democracia".

Menos crítico, *Il Giornale* de Milán, de tendencia liberal conservadora, recuerda que Alfonsín "en Argentina no está rodeado de esa aureola que la prensa extranjera le ha puesto" habiendo confiado "el poder a los jóvenes ideólogos marxistizados de la Coordinadora, famélicos y hasta soberbios, que han gobernado con el lema: si la realidad no coincide con mis ideas, peor para la realidad", sin olvidar que el mundo católico ha sido modificado "más allá de lo razonable". Pero el comentario más benévolo se encuentra en la primera página de *L'Osservatore Romano*, órgano oficial de la Santa Sede. "Proviene de las filas populistas del justicialismo, pero —aclara hablando de Menem el artículo de apertura del cotidiano vaticano— en el curso de la reciente campaña electoral, ha hecho propias muchas tesis del neoliberalismo económico coincidiendo sobre la necesidad de relanzar la iniciativa privada para hacer despegar el deprimido aparato productivo argentino". Después, recuerda que el nuevo presidente "doctorado en abogacía, en La Rioja, su ciudad natal, es conocido como "el abogado de los pobres" por haber defendido gratuitamente en los tribunales a la gente pobre".

Gianni Cardinale  
Roma

## Brasil

**U**na victoria del populismo. Así la gran mayoría de la prensa brasileña analizó la victoria del peronista Carlos Menem en las últimas elecciones presidenciales argentinas. La suerte está lanzada en el escenario político argentino. En todos los análisis periodísticos, la alternativa Menem

# ELECCIONES '89

## OPINION EXTRANJERA

fue apuntada como una opción de desesperanza frente a un panorama económico preocupante: amenazas de hiperinflación además de la casi paralización de las fuerzas productivas del país.

Para el periodista Flávio Tavares, de *O Estado de São Paulo*, Menem asusta. Y no tanto por el exótico aspecto de sus amplias patillas y del anillo en su dedo, ni por las "gaffes" de sus discursos, en los que confunde citas y personajes. No por lo que aparenta y por

lo que muestra, sino por lo que oculta. Asusta que él aparezca como un paraguas, protegiendo del aguacero a los grupos antagónicos del peronismo: la extrema derecha y la extrema izquierda. Para Tavares, "la frustración generada por el actual gobierno explica más que todo el fenómeno Menem; una forma de negar todo e intentar una vida nueva de contramano", concluye el diario.

El periódico *Folha de São Paulo*, a través de la articulista Cristina Veiga

destaca algunos puntos del discurso del candidato. El mensaje del heredero de Perón, según ella, es vago. Comienza prometiendo "una revolución productiva" que nunca nadie entendió en qué consiste, dar salario y trabajo dignos a todos. Según ella, su discurso populista termina con la invocación "que Dios los acompañe".

En su edición del domingo 14 de mayo, *Folha* efectúa un paralelo. Menem es comparado con el presidenciable brasileño Leonel Brizola. En una entrevista con el historiador argentino León Pomer, éste no duda en comparar a los dos candidatos "ambos hijos de la misma madre, el populismo que vende ilusiones". Según el diario, una semejanza entre los dos candidatos es la vinculación que ambos poseen con grandes caudillos históricos: en la Argentina, Menem es el heredero de Perón; en Brasil, Brizola continúa la tradición getulista.

Ana Luiza Mahlmeister  
San Pablo

## Paraguay

Un cansado y soñoliento Raúl Alfonsín, apenas el espectro de aquel triunfante líder radical hace algo más de 5 años, era el que descendió el 15 de mayo en el aeropuerto de Asunción, para hacer acto de presencia en el "bautismo" de la renaciente democracia paraguaya, junto a sus colegas José Sarney y Julio María Sanguinetti. Cuando en el transcurso de la agitada jornada de posesión presidencial de Andrés Rodríguez, un periodista preguntó a Alfonsín su opinión sobre el proceso político paraguayo, con una sonrisa entre socarrona y aliviada el mandatario argentino respondió: "Para ustedes empieza ahora una transición que nosotros estamos culminando".

Es que si la clase intelectual paraguaya comparte los "clichés" ominosos acerca del justicialismo, agrega recelos de su propia cosecha en torno a Menem, que, como gobernador riojano, cultivó una amistad ostentosa para con Stroessner, más allá del deber de gratitud que los herederos de Juan Domingo Perón reivindicaban para con el depuesto dictador.

Carlos Talavera Asunción



# E.L.M.A.

EMPRESA LINEAS MARITIMAS ARGENTINAS S.A.

Av. Corrientes 389 C.P. 1327 Tel. 312-4861 8111

Republica Argentina

## PROXIMAS SALIDAS DE NUESTRA FLOTA

	SALE	LINEA PACIFICO
LIB. GRAL. SAN MARTIN	10-6-89	CARGA: General - Líquida - Granel - Contenedores y Contenedores Frigoríficos: PTO. MADRYN (EV.) - SAN ANTONIO - CALLAO - GUAYAQUIL (EV.) - ACA - JUTLA (EV.) - LOS ANGELES - SAN FRANCISCO - TACOMA - VANCOUVER (B.C.) - VANCOUVER WASHINGTON.
NEUQUEN II	27-6-89	CARGA: General - Líquida - Granel - Contenedores y Contenedores Frigoríficos: PTO. MADRYN (EV.) - SAN ANTONIO - CALLAO - GUAYAQUIL (EV.) - CALDERA/CORINTO (EV.) - LOS ANGELES - SAN FRANCISCO - TACOMA - VANCOUVER (B.C.) - VANCOUVER WASHINGTON.
FORMOSA	11-7-89	CARGA: General - Líquida - Granel - Contenedores y Contenedores Frigoríficos: PTO. MADRYN (EV.) - SAN ANTONIO - CALLAO - GUAYAQUIL (EV.) - CALDERA/CORINTO (EV.) - LOS ANGELES - SAN FRANCISCO - TACOMA - VANCOUVER (B.C.) - VANCOUVER WASHINGTON.
SIRIUS	2-6-89	LINEA COSTA ESTE DE EE.UU. FULL CONTAINER: Carga: General y Frigorífica: MIAMI - JACKSONVILLE - BALTIMORE - FILADELFIA - NEW YORK - ST. JOHN - NORFOLK - CHARLESTON - SAVANNAH - TORONTO - MONTREAL.
PTE. SARMIENTO	21-6-89	FULL CONTAINER: Carga: General y Frigorífica: MIAMI - JACKSONVILLE - BALTIMORE - FILADELFIA - NEW YORK - ST. JOHN - NORFOLK - CHARLESTON - SAVANNAH - TORONTO - MONTREAL.
SANTA CRUZ II	10-6-89	LINEA CARIBE GOLFO CARGA: General - Líquida - Contenedores Frigoríficos: LA GUAYRA (EV.) - PTO. CABELLO (EV.) - SAN JUAN DE PTO. RICO - TAMPA (EV.) - MOBILE - NEW ORLEANS - HOUSTON - VERACRUZ - TAMPICO.
CORRIENTES II	29-6-89	CARGA: General - Líquida - Contenedores Frigoríficos: LA GUAYRA (EV.) - PTO. CABELLO (EV.) - SAN JUAN DE PTO. RICO - TAMPA (EV.) - MOBILE - NEW ORLEANS - HOUSTON - VERACRUZ - TAMPICO.
LLOYD ATLANTICO	2-6-89	LINEA NORTE DE EUROPA Y "EUROSACS" "EUROSACS": FULL CONTAINER: Contenedores con carga general y frigorífica: ROTTERDAM - BREMEN - HAMBURGO - LE HAVRE
ISLA SOLEDAD	2-6-89	FULL CONTAINER: Carga: General y Frigorífica: LISBOA 19/6 - ROTTERDAM 22/6 - HAMBURGO 24/6 - BREMEN 26/6 - AMBERES 28/6 - LE HAVRE 30/6 - BILBAO 3/7/89.
LA PAMPA	10-6-89	CARGA: General. LEIXOES - ROTTERDAM - BREMEN - LENINGRADO (EV.)
PTE. RAMON S. CASTILLO	26-6-89	LINEA MEDITERRANEO Y "MEDSACS" CARGA: General - Frigorífica - Líquida y Granel: VALENCIA - NAPOLES - ASHDOD - HAIFA - VENEZIA - LIVORNO - GENOVA - BARCELONA.
MENDOZA	10-6-89	LINEA ORIENTE CARGA: General - Frigorífica - Líquida - Contenedores y Contenedores Frigoríficos: DURBAN (EV.) - PORT KELANG - SINGAPUR - HONG KONG - KEELUNG - KAPOSHIMA (EV.) - KOBE - YOKOHAMA - BUSAN.

### IMPORTANTE:

ELMA S.A. ofrece un NUEVO SERVICIO: TRANSPORTE MULTIMODAL. Esta modalidad permite al cargador o consignatario recibir el Contenedor vacío o cargado en su planta. La TARIFA por este servicio INCLUYE el costo del SEGURO de responsabilidad de ELMA para TODO EL TRANSPORTE. Solicite ASESORAMIENTO al Tel.: 312-8111 Int. 93 y 311-1785. ELMA S.A. Agencia Marítima ofrece sus servicios para los puertos de Buenos Aires y La Plata. Tel. 312-6782 y 312-9370. Telex: 9183 ELMA AR 21407 ELMA AR.



# ELECCIONES '89

## TRANSICION

## SIETE MESES... ¿O QUIZAS MAS?

**E**sta no es una transición cualquiera. No en vano se trata del primer cambio de un presidente constitucional por otro en sesenta y un años. Además es el "único caso en que dicho traspaso se produce de un partido a otro desde que rige la Ley Sáenz Peña de voto universal, secreto y obligatorio. Es decir desde 1912.

Pero a estas peculiaridades institucionales el tránsito presente añade la subsistencia de problemas objetivos no resueltos que tienen que ver con las condiciones concretas en que el gobierno pasa de unos hombres a otros. Saltan a la vista, entre tales problemas, la situación financiera, que bordea la hiperinflación, y la cuestión militar. Los tiempos que regulan a una y otra poco tienen que ver con los plazos constitucionales. La primera, por ejemplo, presenta como hitos insoslayables las acumulaciones de vencimientos de la deuda pública interna a producirse entre julio y agosto. La segunda prácticamente no reconoce intermitencias, vistas las nuevas citaciones ju-



diciales a militares producidas luego del 14 de mayo, con la posibilidad implícita de recalentar el nunca sosegado frente interno del Ejército.

Ante semejantes retos, tanto radicales como peronistas ensayan salidas imaginativas para sortear las asechanzas de siete meses que nunca parecieron tan largos. Desde hace semanas

Roberto Dromi, nexo oficial entre Menem y las Fuerzas Armadas, pero además destacado especialista en Derecho Público, trabaja sobre una interpretación del artículo 75 de la Constitución que podría permitir, en caso de renuncia del presidente Alfonsín antes de concluido su mandato, que éste fuese directamente reemplazado por el presidente electo. Por ahora tanto justicialistas como radicales niegan esta posibilidad, y se conoce el propósito del actual mandatario de permanecer en su cargo y transmitirlo regularmente el 10 de diciembre. Sin embargo, un matutino no exento de vínculos con el oficialismo como "El Cronista Comercial", adelantaba en su edición del martes 16 que contactos tendientes a la abreviación del lapso constitucional se estarían produciendo. ¿Qué pediría a cambio el actual oficialismo? Según el diario de los Eurnekian "no 'cerrar' las fronteras, desatando una suerte de persecución obstinada contra los funcionarios radicales".

M.M.E.

## TRANSPORTES ATLANTIDA S.A.C.

Servicios especiales y Excursiones Nacionales e Internacionales. VIAJES DE EGRESADOS - RETIROS ESPIRITUALES - CONGRESOS - CONVENCIONES. Durante la Temporada de Verano Viaje a SANTA CLARA DEL MAR / MAR DEL PLATA / PINAMAR / VILLA GESELL.

En los Tradicionales "JUMBUS" para el Servicio "EL MONARCA" y en los recientemente incorporados "CX 40" para el Servicio "EL NEPTUNO", con Bar - Toilette - Video - Música Funcional - Audifonos - Aire Acondicionado y Calefacción.

Precios especiales a Parroquias y Colegios Religiosos  
Comuníquese con nosotros en Arévalo 2024/26, Capital Federal. Tel. 772-3384/4824 y 771-0800



**"ATLANTIDA" presente en el siempre necesario camino a Luján**

**E**l hecho de que haya habido un ganador sin necesidad de colegio electoral "es un buen dato para la economía argentina". Lo dijo a *Esquiú* el economista Aldo Ducler al responder a nuestra encuesta sobre la transición económica que comenzamos a vivir. Otros cuatro expertos coinciden en la gravedad de la situación, en la urgencia de un ajuste fiscal que equilibre las cuentas del Estado y otorgue estabilidad y credibilidad a la economía. La recuperación de la confianza en el desarrollo de políticas a mediano y largo plazo es otro de los puntos reclamados. El compromiso del Estado respecto de sus obligaciones internas y externas y la negociación con el sector acreedor externo son citadas, igualmente, como prioridades de esta transición.

**El triunfo de Menem sin necesidad de colegio electoral ha sido un buen dato para la economía. La crisis es gravísima y hará imprescindible un ajuste fiscal de urgencia. Cinco economistas opinan de la transición y coinciden en la necesidad de crear certidumbres. Hiperinflación en trámite.**

**Actuar sin demora.** El presidente de la Cámara de Comercio, *Dr. Carlos de la Vega*, dijo que "ahora es imprescindible privilegiar la unión de voluntades y esfuerzos de todos los sectores buscando las mejores soluciones para superar la crisis económica". Entrevistado por *Esquiú* luego de las elecciones agregó que "la Cámara Argentina de Comercio compromete desde ya su aporte a toda iniciativa que se proponga enfrentar la actual coyuntura, recreando las expectativas favorables para concretar los cambios estructurales orientados, primeramente, a la estabilidad de la economía y, posteriormente, el crecimiento."

"Es necesario actuar sin demora pues la reversión de la situación actual exige no sólo la aptitud en las medidas a tomar sino también la premura para

18

# LA CRISIS CAMBIA DE MANOS



El doctor Carlos Menem con el actual ministro Juan C. Pugliese

evitar mayores costos económicos y sociales. Entendemos que el actual gobierno, las autoridades electas, los partidos políticos, las entidades sindicales y empresarias tenemos el deber y la responsabilidad de sumar esfuerzos."

"Para superar la crisis económica es necesario un amplio consenso. Entiendo que en el aspecto político institucional se ha consolidado el sistema democrático; también entiendo que alcanzada esa primera etapa es imprescindible que todos los sectores de la sociedad se pongan de acuerdo sobre cuáles deben ser las grandes reglas de juego para la estabilización y el crecimiento de la economía nacional. Si el doctor Carlos Menem logra consenso sobre esas reglas de juego habremos entrado en una etapa importante".

**Acuerdos antiinflacionarios.** El economista justicialista *Dr. Eduardo Curiá* insistió en que es tarea de "extrema urgencia dialogar con los funcionarios del actual gobierno porque la situación



económica es muy complicada, de modo que la transición requiere una acción concreta en esa dirección".

Para Curia hay "un objetivo primordial en esta transición y es parar la escalada hiperinflacionaria que está afectando no sólo los precios sino aspectos de la cadena productiva. Hay temores de agravamiento de la situación con mayor desempleo, mayor caída salarial, etc."

"Este y el muy agudo desequilibrio fiscal son temas a tratar urgentemente. La coexistencia de dos administraciones hace más difícil la transición pero confío en la madurez política. Nosotros, economistas peronistas, nos hemos estado reuniendo, intercambiando ideas. Ya nos hemos reunido con el ministro Juan C. Pugliese y le hicimos conocer nuestra opinión. Hay que trabajar en tratar de llegar a acuerdos..."

**Cuatro puntos de acuerdo.** El Dr. Aldo Ducler, ex secretario de Programación Económica, sintetiza en cuatro los puntos a acordar sin más demora.

1. Un pacto fiscal para un presupuesto equilibrado del sector público, incluyendo las empresas estatales, las provincias y el déficit cuasi-fiscal. La ventaja de que haya una definición electoral debe ser aprovechada por el gobierno y también por el presidente electo. Para la reducción del déficit fiscal hay que reducir los gastos del Estado teniendo a mano amortiguadores sociales —seguro de desempleo y salario mínimo elevado— y realizar un incremento sustancial de ingresos vía impuestos y tarifas, con aumentos reales significativos en combustibles, gas y electricidad, preservando los sectores de menor ingreso.

2. Reglas de juego claras y permanentes en las políticas macroeconómicas. Asimismo, paritarias libres, precios libres, tipo de cambio único y libre y una reforma del sistema financiero con encajes fraccionarios técnicos y tasa de interés libre. Medidas a mediano y largo plazo claras. El trigo se siembra durante la transición.

3. El Estado debe ratificar el cumplimiento de los compromisos y obligaciones internas y externas. Los títulos públicos, por ejemplo.

4. Una vez acordado el acuerdo fiscal —en lo posible en el Congreso,



La falta de definiciones concretas luego de la elección mantuvo a los mercados en la misma situación de expectativa de la semana previa a los comicios del 14

por consenso de las fuerzas políticas— es imprescindible reanudar las negociaciones con el exterior, obtener un inmediato préstamo puente por parte de los EE.UU. y Japón. Creo que la transición —señaló Ducler— es una buena oportunidad para diluir costos. Es lo mejor que le puede pasar al Dr. Menem; que se aproveche la transición para el ajuste necesario. Cuando asuma tendrá el camino más limpio.

**Confianza y equilibrio fiscal.** "Estamos viviendo una situación muy, muy grave, desde el punto de vista económico", dice el Dr. Francisco Mezzadri, economista, asesor del Dr. Eduardo Angeloz. "La situación —agrega— exige una enorme autoridad de parte del gobierno, una clara decisión de cortar gastos. Tenemos que tomar conciencia de que la situación es extremadamente grave y de que hay que tomar medidas excepcionales."

Fundamentalmente, confianza y equilibrio fiscal es lo que nos puede sacar a flote en este momento, opina Mezzadri. "Para frenar la inflación, además de buscar el equilibrio fiscal hay que generar confianza en que el Estado va a cumplir sus obligaciones en lo que hacen a la deuda interna, confianza en que las autoridades que vengan no van a formular programas inflacionarios."

"Depende mucho de las señales que dé el justicialismo. Tuvo la virtud (en la campaña) de no definirse en temas puntuales económicos: ahora llegó la hora de la verdad."

**Transición cultural.** El doctor Moisés Ikonicoff, asesor económico del vicepresidente electo Eduardo Duhalde se refiere a la situación económica y la transición.

"La naturaleza de nuestro conflicto está en que somos una sociedad rentista. El país está en quiebra, en una crisis terminal. Tenemos una sociedad sin Estado. Una economía sin moneda. Incluso tenemos un sistema jurídico sin normas, por lo menos con normas que no se cumplen."

En estas condiciones es evidente que todo tipo de respuesta no puede limitarse a la utilización de variables económicas como el tipo de cambio, las tasas de interés o los aranceles aduaneros, porque esto es manifiestamente insuficiente.

Estamos en un grado de desarticulación que se requiere convocar a la sociedad para realizar una transición de la "cultura de la renta" a la "cultura del trabajo". Esta teoría mía ha sido tomada en gran parte por el peronismo, en las bases de la revolución productiva. De la acumulación del capital, pero de un capital obtenido con el esfuerzo".



20

# TAN LEJOS Y TAN CERCA DE LA REALIDAD

**E**l 8 de abril de 1989, a poco más de un mes de las elecciones generales, se podía leer en un contundente titular del diario La Nación: "El candidato de la UCR supera a Carlos Menem". Arriba, una volanta aclaraba: "Según una encuesta de la SIDE". Esta encuesta marcaba una ventaja para Angeloz de 0,5 puntos sobre el candidato justicialista, a nivel nacional. Fue la única que se inclinó por el candidato radical.

Para algunos, el razonamiento parece obvio: si la encuesta fue realizada por la SIDE, era de esperar que tendiera hacia un triunfo radical. Sin embargo, las encuestas de la SIDE casi siempre pronosticaron datos un poco más cercanos a la realidad que otras, además de ser siempre bien vistas por todos.

**A veces son más importantes los sondeos que las mismas propuestas de los candidatos. Pero su fiabilidad es muy relativa. La polarización excesiva sorprendió a todos. El pronóstico coincidente: victoria clara de Menem.**

Un ejemplo cercano: antes de las elecciones del año '87 —para renovación de las Cámaras y gobernadores— una encuesta de la SIDE fue una de las dos que pronosticó una ventaja de Cafiero de tres puntos sobre Casella (la otra fue de Mora y Araujo, Noguera y

Asociados). Finalmente, esa ventaja fue del 8 por ciento.

Las encuestas, sin duda alguna, fueron las vedettes de los comicios. Obsesión de políticos, cuestionadas por unos, defendidas por otros, los sondeos fueron mirados por el público casi con la misma atención con la que escuchaban las propuestas de los candidatos.

Pero: ¿Cuán acertadas estuvieron esta vez, comparándolas con los resultados del domingo pasado? Quizás este cuestionamiento no pueda tener una única respuesta. Porque si bien casi todas las encuestas se inclinaban por un triunfo de Menem —la variación se daba entre el 5 y el 8 por ciento— en general, no acertaron.

Las encuestas realizadas entre diciembre y marzo, mostraban casi un



40 por ciento de indecisos. Todos coincidían en que esos indecisos eran más proclives a votar por Angeloz que a Menem. Sin embargo, una de las últimas encuestas realizada a pedido del diario Clarín y publicada en ese medio el 11 de mayo, revelaba que de ese 40 por ciento inicial, muchos ya empezaban a decidir su voto: a tres días de los comicios esa codiciada masa de inconformes descendía al 11,9 por ciento. ¿Hacia dónde se dirigieron esos indecisos? Los números parecen coincidir que hacia el FREJUPO. Tanto la UCR como el centro no parecen haber incrementado su caudal con el voto indeciso. (Ver recuadro).

Esa misma encuesta, realizada por el Centro de Estudios para la Opinión Pública, le adjudicaba un virtual triunfo al FREJUPO con un 39,4 por ciento; un 37,2 le correspondía a la UCR y un 9 por ciento a la Alianza de Centro (ver recuadro).

Con respecto al voto en la Capital Federal para diputados, dicha encuesta se dio vuelta en los resultados. El sondeo de Clarín arrojaba el virtual triunfo de Adelina de Viola con el 26,7 por ciento, sobre un 24,3 para Caputo y en último lugar un 22 para Miguel Angel Toma (ver recuadro). Los resultados consagraron triunfador a Toma con un aplastante 31,6 por ciento. Le sigue Caputo con el 28,3 (4 puntos más de lo que le adjudicaba el sondeo). Adelina de Viola, sólo obtuvo el 22 por ciento, y Santiago de Estrada, por la CFI el 7,2 por ciento, cifra que le permitió obtener un escaño en la Cámara de Diputados. Algunos analistas sostiene que ese 7 por ciento que obtuvo Estrada en realidad le correspondía a Adelina de Viola, y los números parecen confirmarlo o al menos aproximarse a esa suposición general: De Estrada polarizó la elección a diputados en la Capital Federal y atrajo los votos que en un principio eran para Adelina de Viola.

¿Habría influido el polémico debate Adelina-Caputo? Según Miguel Angel Toma, en declaraciones hechas a Canal 9 en las primeras horas del lunes, "el debate influyó en el voto de la gente. La señora de Viola confundió lo popular con la chabacanería. Y no tuvo tiempo de recomponer su imagen". Toma no participó en el debate a candidatos a diputados por la Capital (él dice que no fue invitado). Menem tampoco lo hizo en el debate presidencial, y no sólo fue invitado sino también esperado por Angeloz y el periodista Bernardo Neustadt. ¿Será la clave del éxito?

En base a una encuesta realizada a pedido del diario Clarín, publicada el 11 de mayo en ese medio, y realizada por el Centro de Estudios de Opinión Pública.

<b>TOTALES EN EL PAIS* electores a Pres. y Vice</b>	
Proyección de la encuesta	Resultados de los comicios
Menem .....39,4%	47,3%
Angeloz .....33,3%	36,9% (UCR+CFI)
Indecisos .....11,9%	1,3% en blanco
Alsogaray ..... 9,0%	6,8%
Vicente ..... 1,5%	2,4%

<b>DIPUTADOS CAPITAL FEDERAL**</b>	
Proyección de la encuesta	Resultados de los comicios
Adelina de Viola (Alianza Ctro) 26,7%	22,0%
Dante Caputo (UCR) ..... 24,3%	28,3%
Miguel A. Toma (FREJUPO).. 22,1%	31,6%
Santiago de Estrada (CFI) ..... (1)	7,2%

\* escrutadas el 99 por ciento de las mesas.

\*\* escrutadas el 75 por ciento de las mesas.

(1) dato no disponible.

"Un pueblo triunfalista". ¿Pueden influir las encuestas en la opinión pública? Para los que sostienen que el argentino es típicamente triunfalista, que vota por el que puede ganar, las encuestas actuarían como una suerte de guía para quien quiere elegir a un vencedor. Si esto fuera así, ese importante porcentaje de indecisos que decidió su voto en la última semana antes de las elecciones se habría volcado por la fórmula Menem-Duhalde, aunque los sondeos los mostraban más inclinados a votar por Angeloz-Casella o a lo sumo, por Angeloz-Guzmán.

Los seductores indecisos finalmente se vieron atraídos por los dos partidos mayoritarios, y en consecuencia se produjo una polarización mayor que la que se esperaba. La tercera opción —la Alianza de Centro— ni siquiera pudo alcanzar las expectativas que vaticinaban las encuestas (del 9 por ciento esperado sólo alcanzó el 6,8 por ciento). La polarización fue absoluta.

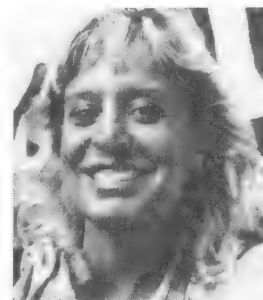
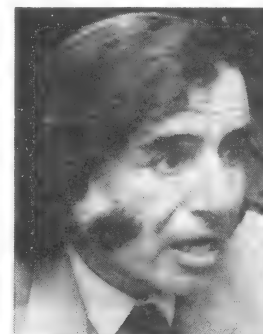
La disconformidad de los indecisos hacia las figuras de Menem y Angeloz tampoco se vio reflejada en la cantidad de votos en blanco, que sólo alcanzaron un poco más del uno por ciento. Haciendo memoria, en las elecciones generales del año '83 los votos en blanco fueron más de 300

mil. El domingo pasado no llegaban a 200 mil.

Pasada la medianoche, apenas empezado el tan ansiado día después, la señora Marita C. de Cilley, de la conocida agencia de encuestas Gallup, dialogaba en el Canal 2, con Juan Carlos Pérez Loiseau, afirmando que un muestreo de su agencia había vaticinado con rigurosidad los resultados comiciales: un 46 por ciento para el FREJUPO y un 37 para la UCR sumada a la Confederación Federalista Independiente. Luego afirmó que los sondeos en la Argentina pueden hacerse con la misma exactitud que en cualquier parte del mundo. "En los países donde el voto es obligatorio es más difícil hacer una encuesta porque hay gente que no está interesada por la política y se ve obligada a votar por algún candidato. Esto hace más incierta la proyección".

Lo cierto es que, más allá de los números y los sondeos, la única verdadera —y finalmente válida— encuesta son los comicios. Y el domingo, el pueblo argentino terminó de confirmar lo que prudentemente sospechaban las tan discutidas encuestas: un aplastante triunfo peronista.

Maduque Bayá



La Corte Suprema de Justicia aceptó el recurso de un joven que no quiso hacer el servicio militar con armas. Queda abierto el tema de la objeción de conciencia. Pero el trasfondo era político...



# NO SOLO

# UN PROBLEMA DE CONCIENCIA

**D**entro de una semana los chicos nacidos en 1971 serán sorteados por la Lotería Nacional para cumplir (o no) el servicio militar obligatorio, dado que el ruido parlamentario suscitado por los partidos más importantes alrededor de esta cuestión, no dio a luz ninguna reforma concreta.

El tema fue nuevamente motivo de discusión —pero esta vez con un cariz diferente— no hace más de veinte días atrás cuando se conoció el fallo de la Corte Suprema de Justicia por la cual se autorizó a un joven a cumplir el servicio de conscripción sin el empleo de armas, con fundamento en la libertad de cultos y de conciencia, y se lo condenó a un año más de servicio como pena a la infracción de no haberse presentado a la convocatoria militar.

Los medios de prensa interpretaron a éste como un fallo “religioso” que habilita a todos los católicos “al derecho de hacer el servicio militar sin emplear armas”. “Y no es así —afirma Fernando Portillo, el padre del joven en cues-

tion—. Esto tiene que ver con la libertad de conciencia”. Portillo solicita se lo exceptúe de hacer el servicio militar como un objetor de conciencia (que además es católico pero, no exclusivamente por esa condición).

La confusión se suscitó cuando al declarar en la causa —abierta hace cuatro años— el joven Alfredo afirmó que su padre había enviado una carta documento al Presidente de la Nación, expresándole que en virtud del ejercicio de la patria postestad, no permitía que él se incorporara a las Fuerzas Armadas refiriéndose a su profesión de la religión católica apostólica y romana por la que no consentía aprender el uso o manejo de armas que pudieran producir la muerte a sus semejanes “violando el quinto mandamiento del Evangelio (no matarás)”, como así también que a la Patria se la puede servir de otras maneras.

En Primera Instancia no se aceptaron tales términos y se lo condenó a prestar un año de recargo en las Fuerzas Armadas. La Cámara de Apelaciones confir-

mó la condena así como lo hizo después el Procurador General de la Nación. Sin darse por vencido, Portillo interpuso el recurso máximo: la Corte Suprema de Justicia. Aquí la argumentación se fundó en su libertad personal más que en los principios de la religión católica y en el planteo de la inconstitucionalidad de la ley 17.531 que impone el servicio militar obligatorio. Esta vez el resultado —con tres votos contra dos— fue diferente.

Luego de valorar la importancia que toda religión tiene para un hombre, los jueces Carlos Fayt, Enrique Santiago Petracchi y Jorge Antonio Bacqué, añaden en la sentencia “que la posible lesión a las legítimas creencias de un ciudadano motivada por la obligación legal del servicio de las armas, puede alcanzar no sólo a aquellos que profesan un culto en particular sino a quienes establezcan una determinada jerarquía entre sus valores éticos”. Pero tal “lesión” no exime, según el tribunal, de la obligación de cumplir la conscripción.



Esto es incoherente porque al no asistir el derecho sobre la base de la libertad de cultos y de conciencia, para eximirse del servicio de conscripción "se contradice con los principios expresados por la comisión de Derechos Humanos de la ONU a fin de que los estados miembros consideren la objeción de conciencia y de religión y expresó el diputado democristiano Alberto Aramouni quien es el autor de uno de los varios proyectos de revisión de la ley del servicio militar obligatorio que "descansan" en la Comisión de Defensa de la Cámara baja.

Por su parte, la Corporación de Abogados Católicos rechazó la sentencia por carecer de sustento jurídico al "ser violatorio de la Constitución Nacional en cuanto prescribe la obligatoriedad de armarse en defensa de la patria". Al tiempo que señala que el fallo es atentatorio contra el bien común de la Nación ("por cuanto, inscribiéndose en una línea de un individualismo disolvente, está admitiendo que el ordenamiento jurídico en aras de proteger un supuesto derecho individual renuncie a amparar bienes superiores") se lamenta que "nuestro más alto tribunal de justicia manifieste nuevamente una tan marcada tendencia a sustentarse en criterios ideológicos y no jurídicos". Según el doctor Fulvio Ramos, miembro de la junta directiva de esa corporación y redactor de la declaración original "la filosofía individualista que promueve este fallo es la misma que promovió la ley del divor-

cio". De ahí que considere interesante la posibilidad de que, avalados en esta jurisprudencia, "los jueces católicos pidan no dictar divorcios por motivos de conciencia".

También el presidente de la Corte Suprema, José Severo Caballero, expresó su desacuerdo con el fallo al votar en disidencia argumentando, entre otros aspectos, que "los derechos que el recurrente estima vulnerados no lo serían solamente en virtud de disposiciones legislativas, sino de preceptos de la misma Carta Magna", ya que el artículo 21 establece que todo ciudadano debe armarse en defensa de la patria "conforme a las leyes que al efecto dicte el Congreso".

Fernando Portillo, padre de Alfredo, es sacerdote católico con dispensa eclesiástica. Tiene cuatro hijos y es presidente del Frente Opositor al Servicio Militar Obligatorio (FOSMO).

"Fui un cura obrero pero no tercermundista", aclara Portillo al leer un artículo en el que se lo liga a esa tendencia. "Había un sacerdote homónimo mío que firmó la declaración de los trescientos curas tercermundistas. De ahí la confusión que por entonces hasta a mí me sorprendió. Tal aclaración es importante porque la presunta relación de Portillo con el tercermundismo contribuyó prejuiciosamente en algunas de las interpretaciones del caso.

El mismo Portillo considera que su actitud ante la Corte "no tiene nada que ver con el individualismo liberal que reduce todos los valores al de la sola persona sobre los valores comunes" y no se opone a que existan las Fuerzas Armadas, pero "pedimos se respete la libertad de conciencia, pretendemos que no se nos obligue a hacer algo que no queremos hacer". Y con respecto a la incompatibilidad de tomar las armas por ser católico considera que "si se es coherente con el principio de amor al prójimo y de respeto a la vida no se puede aprender a matar" y enseguida agrega que no juzga la conciencia católica de los demás. "Es una interpretación del Evangelio que no me pueden cuestionar —explica— yo no discuto las razones de la doctrina católica del derecho a la defensa de la comunidad en la que vivo y que me sirve, pero esto no implica que la tenga que servir de determinada forma. En caso de guerra la defensa puede ser integral en la que no todos necesaria y exclusivamente tengan que tomar las armas. Lo normal sería que lo hagan los que tienen vocación para ello (y pensar que puede no haber gente con vocación militar es una utopía, como pensar que puede no haber médicos).

La cita del fallo en la frase (Nº 79) de *Gaudium et Spes* en la que se ve bien que las leyes provean con sentido de humanidad en el caso de quienes por motivos de conciencia se niegan a emplear las armas", despertó la polémica entre la compatibilidad de la vida militar y los principios cristianos. Pero es el mismo párrafo del documento conciliar el que más adelante les dice a quienes están enrolados obligatoriamente que se consideren "corresponsables de la seguridad y libertad de los pueblos".

Justamente pocos días antes, el domingo dos de abril, Juan Pablo II se refería a este tema al contestar las preguntas de unos jóvenes militares de la Guarnición de Cecchignolo, en Roma, durante su visita a ese centro. "Ciertamente, no hay dificultad de fondo, una imposibilidad de juntar la vocación cristiana al servicio militar. Si se considera su naturaleza en sentido positivo, el servicio militar en sí mismo es una cosa muy digna, muy bella y muy noble".

Monseñor Rodolfo Nolasco, profesor de Teología Moral y asesor jurídico del obispado castrense, entiende que el sentido de este párrafo de la *Gaudium et Spes* es un pedido de atenuación de la obligatoriedad del servicio militar. "Pero es la autoridad pública la que debe disponerlo y no los individuos aislados", expresa y reflexiona luego que en "este momento una actitud así puede expresar un oculto antimilitarismo".

Es justamente éste el centro de la cuestión aquí y ahora.

Vistas las contradicciones en las que incurre el polémico fallo, y que son señaladas por el mismo presidente del más alto tribunal así como el padre del interesado, la explicación de tal actitud no encontraría otra razón que la sutil agresión a la sensibilidad militar (más aún si se piensa en la preeminencia del culto católico en las fuerzas armadas de nuestro país). El planteo de una posible ley de objeción de conciencia sólo podrá hacerse en nuestro país dentro de una política militar totalmente nueva, favorable, amistosa y racional que logre dignificar la situación social de los militares y los ayude a integrarse en la vida democrática. Entonces sí, la objeción de conciencia de un ciudadano no produciría tantas suspicacias ni recelos. Por el contrario, en medio de una política tensa y provocativa como la vivida hasta el momento, la misma actitud aparece como extremadamente irritativa y despierta reacciones en muchos casos dogmatizadas desde uno u otro lado.



Arriba un grupo de conscriptos haciendo instrucción. No hay razones objetivas para que un católico se oponga al servicio armado

# PERISCOPIO



## Para los niños, el futuro puede esperar

Las cosas están cambiando en la industria del juguete de Estados Unidos. Ya no son las muñecas que hablan, lloran y juegan a los dados las que venden. Las grandes empresas jugueteras americanas están buscando modelos que les traigan nuevas ganancias, pero son los juguetes clásicos los que triunfan. Los niños ya no quieren osos que hablan y las empresas que fabrican dragones cósmicos

autómatas están teniendo que despedir trabajadores. Sin embargo, los viejos fabricantes de juguetes *de siempre* están obteniendo beneficios que hacía años que no conocían. Y eso a pesar de que las grandes empresas intentan, a través de grandes campañas publicitarias, conseguir un éxito como lo fueron las muñecas repollo. Su fabricante, la Coleco, perdió 1.300.000 dólares en el '88 y espera perder unos 2.000.000 en el '89. Otras de las que están perdiendo es la Mattel, una

de las cinco grandes empresas jugueteras de los Estados Unidos, que tras fracasar con su "Capitán Poder" (un muñeco que se movía solo, basado en un personaje de una serie de televisión) perdió 1.200.000 de dólares el año pasado y despidió a 500 trabajadores. ¿Qué es lo que les pasa a los niños del año 2000? ¿Por qué este cambio? Nadie se lo explica. Será que los niños prefieren esperar a ser mayores para jugar a ingenieros. Para Richard P. Kughm propietario de la venerable Lionel Trains Inc. cuyas ventas han crecido un 40% "los juguetes de capricho son caros y nuestros tradicionales trenes tienen un precio más razonable para los padres. Por otra parte —sigue Kughm— para juguetes sofisticados ya están los video-juegos que han avanzado una barbaridad, y en donde los japoneses, son los que dominan". La Nipona Nitendo los ha vendido por valor de más de 500 millones de dólares el año pasado.

## Kodak comercializa una droga abortiva

La conocida empresa fotográfica Eastman-Kodak de Estados Unidos ha sido acusada de producir y distribuir una fuerte droga abortiva llamada "Epostane". La denuncia fue formulada por miembros de la Liga Americana para la Vida y el Instituto Pearson de Sain Louis, quienes afirmaron que la misma es producida por la firma química Sterling, de propiedad de la Kodak. Según los militantes pro-vida, la droga contiene esterlina, sustancia alcohólica que distorsiona y afecta el funcionamiento de las

## Nueva emisora católica en Nicaragua

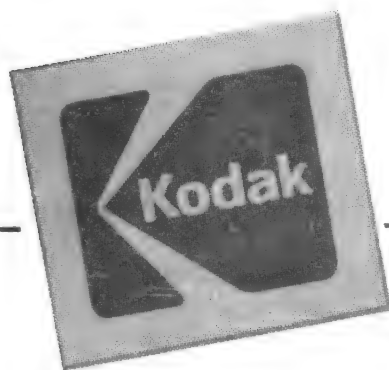
El obispo de Matagalpa, Nicaragua, monseñor Carlos Santi, confirmó que próximamente comenzará a emitir la segunda emisora católica de su país. Radio Hermano, tal la denominación de la nueva radio de la Iglesia transmitirá para la zona del Atlántico centro-norte. Cubrirá, por lo tanto, la mitad del territorio nicaragüense, limitando así con las ondas de la otra emisora con sede en Managua, Radio Católica. Una primera contribución económica para la emisora fue ofrecida por Adveniat, la organización de los obispos alemanes para ayuda de la Iglesia en Latinoamérica, fondos que serán destinados a la adquisición de algunas instalaciones.

## Fuerte crisis en el sector automotriz



En el sector de la industria automotriz, la crisis económica que padece el país tuvo especial influencia durante abril último, tanto en producción como en venta de unidades. Un informe de la Asociación de Fábricas de Automotores (ADEFA) señala que en el mes citado se fabricaron 10.833 unidades, sobre un total programado de 13.610. Dicha producción representa una disminución del 19,1% respecto de marzo y del 31,5% con relación al mismo mes del año anterior. Las ventas totales de abril registraron una reducción del 34,9% con relación a marzo, y del 33,7% respecto de igual mes del año pasado.





# PERISCOPIO

glándulas reproductoras, que se encuentran en el ovario y placenta de la madre. Así, "Epostane" se suma al gran número de drogas abortivas existentes en la actualidad. En un fallido intento por aclarar el asunto, la Eastman-Kodak explicó que "Epostane" tiene, en otros aspectos, un gran valor terapéutico. Frente a dichas afirmaciones, la presidenta de la Liga Americana para la Vida, Judy Brown, señaló que "es lamentable la actitud de Kodak frente a este abortivo. Espero sinceramente que pronto recapacite y suspenda la

distribución de la droga, pues elimina criminalmente a niños ya vivos dentro del vientre de la madre".

## Hijos de desaparecidos: falsas pericias médicas

El abogado Ricardo Boucherie denunció ante la justicia que "todas las pericias médicas basadas en estudios inmunogenéticos —análisis de histocompatibilidad— que se utilizaron para fundamentar el grado de consanguinidad y de ese modo obtener la tenencia de menores reclamados como de padres desaparecidos, son falsos".

La grave denuncia está contenida en una presentación que el Dr. Boucherie elevó a la justicia subrayando "la presunta comisión de los delitos de falsedad ideológica e instrumental de documento público" en la causa que derivó en el retiro de la tenencia de una menor que el matrimonio conformado por Rubén Lavallén y Raquel Leiro Mendiondo de Lavallén reconoce como hija legítima y que en 1978 anotó bajo el nombre de Paula Luisa Lavallén.

La menor fue reclamada por Elsa de Aguilar, militante de las Abuelas de Plaza de Mayo, quien alegó que la niña era su nieta y que sus verdaderos padres estaban desaparecidos. Las pericias médicas resultaron

determinantes para la condena del matrimonio Lavallén y el retiro de la tenencia de la pequeña.

"Hoy —afirma el Dr. Boucherie en su presentación— advertimos que el tan mentado estudio inmunogenético resultaría ser falso. Y esto no es una mera actitud declaratoria de la defensa, sino que por el contrario resulta de advertir recién ahora y frente a nuevos hechos que se han producido, que los autores materiales de la señalada pericia han utilizado conscientemente elementos y datos falsos e inapropiados para realizar el estudio solicitado en aquella oportunidad. Han echado mano a elementos, datos y tablas que nada tienen que ver con el análisis y con las circunstancias que se encontraban en estudio".

Boucherie considera esto como "el hecho más vergonzoso del que se tenga memoria en la actividad jurídica" y sostuvo que "no se trata solamente de la hija de mis defendidos ni de la importancia de su condena; se trata —dijo— de todos los análisis de este tipo en los cuales este grupo de profesionales perfectamente adoctrinados y coordinadamente activos, han producido estudios similares con los cuales se ha dado un injusto sentido de legitimidad por lo cual se sustrajo a otros menores de la mano de sus verdaderos padres".

La presentación incluye un pedido de suspensión de los términos procesales de los presuntos delitos denunciados, hasta tanto se practique la total investigación criminal por los ilícitos denunciados hasta su debida oportunidad.





## Contaminación ambiental: la vida olvidada

El suceso de Chernobyl ha dado la señal de alarma. Según afirma Jiri Pehe en un artículo publicado en *The Wall Street Journal*, tras más de 40 años de comunismo en el Este de Europa, hay un aspecto en el que aventaja claramente a Occidente: la contaminación industrial es tan alta que se está al borde de una catástrofe ecológica. Checoslovaquia, por ejemplo, es el país europeo con el mayor índice de contaminación.

Aproximadamente un tercio de su población está continuamente expuesta a respirar aire contaminado. Como consecuencia, tras varias décadas de crecimiento, las expectativas de vida están bajando. Enormes zonas de bosques, limítrofes con Alemania Oriental, parecen imágenes de un desastre nuclear. Se calcula que un 30 % de los bosques checos está muerto

y un 20 % más, agoniza. Vastas extensiones de agua del Este europeo están contaminadas por los productos químicos vertidos por las fábricas en ríos y lagos. Por eso algunas regiones tienen problemas graves para obtener agua potable. En todos estos países aumenta el problema por la utilización de coches y el empleo excesivo de carbón para la calefacción. Por ello el grado de contaminación en las zonas urbanas es cada vez mayor.

## San Martín y Corrientes para un tango

Cuando la semana pasada el dólar tocó el piso de 130 australes por unidad, San Martín y Corrientes se convirtió en un verdadero pandemonium. Los operadores de mercado coincidieron en señalar que en un momento no dudaron en afirmar que superaría la barrera de los 150 australes. La carrera comenzó pasadas las 14 del día martes 10. El dólar se había mantenido bastante calmo entre 93 y 99. A la hora que señalamos inició una alocada escalada superando los 100 australes en pocos segundos. Los carteles electrónicos de la casa Puente de la esquina de San Martín y Corrientes informaban constantemente sobre este nuevo descalabro. De una sola vez el dólar comprador se fue de 110 a 118. En ese momento, mucha gente que colmaba las arterias se lanzó desesperadamente al interior de las casas de cambio para realizar sus operaciones. "No sabíamos si vender o comprar," señaló a este medio un ocasional "pequeño ahorrista", como se

## Los niños que no creen en Dios

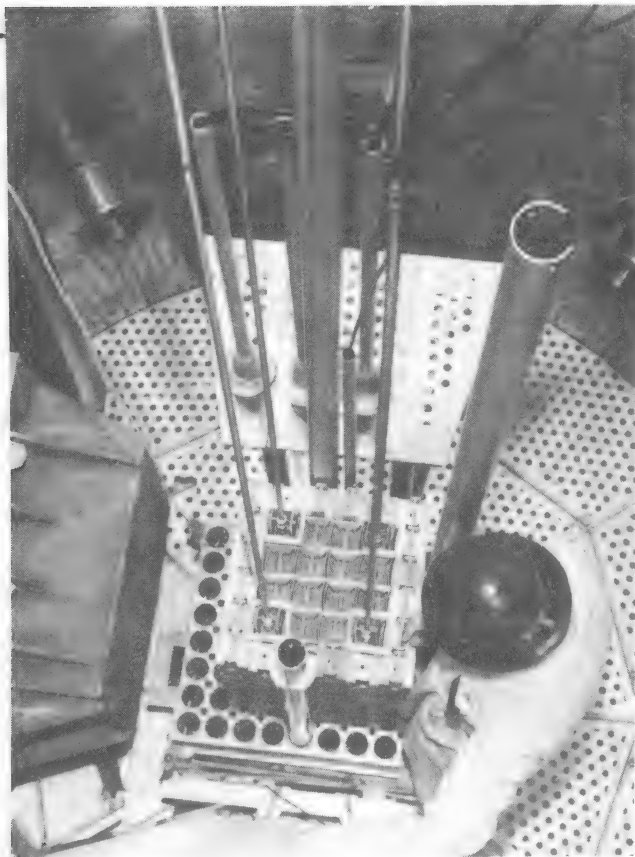
Más de la mitad de los niños y jóvenes británicos entre los 11 y los 16 años de edad ha dejado de creer en Dios o no ha creído jamás, según lo revelado por una encuesta que acaba de realizar el "British Journal of Religious Education". El padre Leslie Francis,

sacerdote y profesor universitario, tuvo a su cargo un sondeo de opinión en las escuelas medias y ha confrontado los resultados con un estudio similar realizado en 1974. En ese año, el 36 por ciento de los alumnos se declaró ateo o agnóstico; hoy el porcentaje ha superado el 50 %.





# PERISCOPIO



autodenominó. "Sucedio de golpe. Habíamos estado conversando durante todo el día, respecto de la tranquilidad de la moneda norteamericana, y de pronto, comenzó a subir y nos enloquecimos."

Mientras esto ocurría en la calle, en el cuarto piso del Ministerio de Economía, Juan Carlos Pugliese convocó a una reunión

urgente de asesores que lo tranquilizaron señalándole que la reacción de la moneda yanqui era esperable, y que lo que había que hacer "era cruzarse de brazos y esperar que bajara de la misma forma que subió".

Así fue. Pasadas las 15:30 el dólar tocaba su piso de 99 australes ubicándose —de esta forma— casi al nivel de apertura.

## El Estado, ese administrador

El peso del Estado en la economía argentina es superior al 50 por ciento de su Producto Bruto. Ello quiere decir que la mitad de la población, consciente o inconscientemente, depende de los favores del Estado. En los últimos 60 años la población de la Argentina se duplicó, pero en el mismo período la cantidad de personas que trabajan en relación directa con el Estado se multiplicó por nueve.

Los gastos del Estado, en un año, fueron de 46.000 millones de dólares. Eso, dividido por los 30 millones de habitantes, representa 1.533 dólares por habitante y por año. A una familia de cuatro personas le sacan 9.189 dólares por año. Un auto cero kilómetro por año. Comprando cigarrillos, el 78 % es para el Estado;

tomando una gaseosa, el 25 %; se adquiere un automóvil y el 45 % es para el Estado.

Un australiano gana por año 10.800 dólares. Un argentino 2.200. Australia tiene 40 empresas estatales, Argentina 353.

Manliba tiene 400 empleados y la Dirección de Limpieza de la Municipalidad metropolitana, 3.800.

Entre 1982 y 1984, Aerolíneas Argentinas perdió 565 millones de dólares. Con esa cifra podría haber comprado 19 jumbos. Panam tiene 110 empleados por avión. Aerolíneas, 187. En el Poder Legislativo japonés trabajan 4.070 empleados. En el argentino, 13.000. Los legisladores de Japón representan a 130 millones de habitantes...

La Argentina hoy: 8º país en superficie del mundo; puesto número 30 en cantidad de población; puesto 79 en standard de vida... y puesto 71 en credibilidad para los inversores internacionales. (SIA).

## 0039-7779-3030, aquí el Papa

Radio Vaticana acaba de inaugurar un nuevo servicio telefónico mediante el cual se puede escuchar durante dos minutos un pensamiento del papa Juan Pablo II, de su viva voz y en castellano. Con una llamada telefónica internacional al número 0039-7779-3030, cualquier persona, a la hora del día que prefiera, o por la noche, desde cualquier parte del mundo, puede escuchar a

Juan Pablo II hablando sobre distintos temas: evangelización, ancianos, enfermos, jóvenes, vocaciones, doctrina social de la Iglesia y otros. Este nuevo servicio de Radio Vaticana será renovado permanentemente con el transcurrir de los días y será de gran utilidad, especialmente para los medios de comunicación radiofónicos.



**L**as previsiones de que ningún candidato ganaría, por amplia mayoría, las elecciones en Bolivia, se han cumplido inexorablemente.

Sin embargo, lo que no estaba previsto es que los tres principales partidos —el gobernante Movimiento Nacionalista Revolucionario, que postula a Gonzalo Sánchez de Lozada; Acción Democrática Nacionalista, con el general Hugo Banzer Suárez y el Movimiento de Izquierda Revolucionaria-Nueva Mayoría, con Jaime Paz Zamora— iban a tener una diferencia tan estrecha de votos de manera que, a esta altura, cualquiera de los tres puede lograr la mayoría relativa en el cómputo final.

Es cierto también que ninguna de las tres tiendas políticas logrará la presidencia en el Congreso —instancia a la que ahora se deberá acudir—, si previamente no hay una negociación y un acuerdo por lo menos entre dos de ellas.

Es más. A ningún partido le resultará ventajoso hacer alianzas con otras fuerzas políticas que, con menor número de representantes, estarán en el Congreso, puesto que el MNR, la ADN y el MIR, suman casi el 60 por ciento de los sufragios.

Como nunca en la historia boliviana, en las elecciones más disputadas realizadas hasta ahora, el panorama poselectoral es de suspenso, no precisamente sobre quién será el que obtenga la mayoría relativa, sino sobre las posibilidades de un acuerdo, como se decía, entre dos de las principales fuerzas, para constituir un gobierno fuerte que garantice fundamentalmente la estabilidad de este país, puesto que, en el análisis general, el pueblo votó no sólo por la continuidad del sistema democrático sino por su seguridad económica, y esto se refleja paradójicamente en el hecho de que el severo plan aplicado por el presidente Víctor Paz Estenssoro, para frenar el proceso hiperinflacionario que padecía el país —y que en el gobierno del Dr. Hernán Siles Zuazo llegó al 24.000 por ciento— se apoyó en un decreto cuyo número se convirtió en el caballo de batalla de las elecciones: el 21060.

Pero, las elecciones no se redujeron a las ofertas para dar respuesta a la gran problemática nacional de democracia y estabilidad económica; para muchos de los partidos significó, de alguna manera, la definición de su futuro, en las perspectivas de una masa votante que se polariza más, no precisamente en función de radicalismos de derecha o izquierda, sino sobre todo en los matices

**Los comicios no han resuelto el equilibrio entre las tres fuerzas más importantes del país andino. Las negociaciones en curso. Se ensancha el camino de la renacida democracia. Geografía política de la Bolivia poselectoral.**



# PROCESO ESTANCADO

ces de un centro-derecha y un centro-izquierda y con respuestas más coherentes.

En ese panorama se ha producido, justo para las elecciones del pasado domingo, un alineamiento del MNR en el poder, ADN y MIR-NM, en contraposición a los partidos denominados de izquierda, que tuvieron en Izquierda Unida (un frente que congrega al Partido Comunista y otras fuerzas populares) y el Partido Socialista-Uno como a sus más connotados representantes, pasando por movimientos indige-

nistas, adherentes a corrientes latinoamericanas actuales, como el Frente Único de Liberación Katarista y el Movimiento Revolucionario Tupac Katari de Liberación, hasta desembocar en Conciencia de Patria, un movimiento de carácter populista, nacido como respuesta a los apremios de cinturones de pobreza surgidos en ciudades como La Paz.

Se sumaron a ellos Falange Socialista Boliviana y el Movimiento de Izquierda Nacional; el primero —con su línea conservadora— volvió a la pales-





En la página anterior una mujer observa la boleta multicolor antes de efectuar su voto. Al lado, efectivos del Ejército custodian un lugar de votación

tra política después de varios años; y el segundo, desgajado del MNR como protesta por lo que sus dirigentes llaman un “desviacionismo” del partido gobernante.

Las elecciones del pasado domingo, por sus características especiales, tendrán una gravitación fundamental en las perspectivas futuras de los partidos involucrados; es así que el razonamiento no se queda en el aspecto superficial de quién será el próximo presidente: implica también el futuro mismo de esas tiendas políticas.

En un análisis inicial surge la conclusión de que la fuerza que salió disminuida de los comicios fue la conservadora Acción Democrática Nacionalista, del general Hugo Banzer Suárez, militar y ex presidente de facto de Bolivia que busca reivindicar su figura ante la historia mediante el voto popular.

Con relación a la elección de 1985, no sólo perdió su caudal electoral, sino que, de favorito en las encuestas previas, ahora está pendiente de los resultados de los cómputos oficiales, con la esperanza de obtener un triunfo relativo en urnas.

Los especialistas no descartan un nuevo acuerdo con su ex socio, el MNR —reestablecido el Pacto por la Democracia que ambos suscribieron en 1985 y permitió al partido gobernante aplicar sus duras reformas económicas con las que consiguió la estabilidad dejando, sin embargo, en la calle a unos 24.000 mineros y a otros tantos empleados públicos y fabriles—; en cambio consideran inviable una alianza con el MIR-NM, por sus diferencias, que datan de la época en que el MIR sufrió persecución y exilio, precisamente cuando Banzer se encontraba a la cabeza de un gobierno militar.

Para el MNR la situación es muy diferente: no sólo está en la posibilidad de ganar por primera vez una elección general en 25 años, aunque sea por una ventaja mínima. Lo más importante es que ese partido ha conseguido una de las mayores votaciones de las cinco últimas elecciones, cuando todos suponían que sin su viejo caudillo y líder máximo, Víctor Paz Estenssoro, como candidato, le habría sido muy difícil no sólo mantener la cohesión interna, sino que su ciclo llegaría a su fin.

Sin embargo, con su sucesor, Gonzalo Sánchez de Lozada, no sólo sale renacido de la contienda electoral, sino que el electorado le da un sí a una política económica muy cuestionada por su costo social, y le plantea ahora el reto de ser gobierno, de mostrar su capacidad para reactivar el país, evitando el camino de la recesión, que en muchos sectores ha comenzado a sentirse de una manera abrumadora.

Se habla ya de un posible co-gobierno con el MIR-NM, partido con el que en el Congreso, en 1985, bloqueó el ascenso de Banzer a la presidencia, hecho que podría repetirse, esta vez no para instalar en el gobierno a Paz Estenssoro, sino a su “delfín” Sánchez de Lozada.

Para el MIR-NM esta elección constituye su ascenso en el respaldo de los votantes. De acuerdo a los cómputos extraoficiales, ha logrado un incremento de sufragios que dobla al conseguido en 1985. Esta situación no sólo ha hecho que su candidato Jaime Paz Zamora se presente como el hombre de transición en el Congreso, sino que también lo reafirma en el panorama boliviano como una de las fuerzas con mayores posibilidades para el futuro.

Quizá la gran sorpresa de estas elec-

ciones fue Conciencia de Patria, calificado como un fenómeno social por su actual líder, Carlos Palenque, que logró sorprender a la opinión pública boliviana al ganar la mayoría en el principal departamento del país: La Paz.

Palenque, que goza de popularidad por su amplia acción social desde una radio y un canal de televisión (de los que es propietario), llega al Congreso a la cabeza de un partido que es, al menos por ahora, la cuarta fuerza del país, aunque con un “radio de acción” circunscripto a la capital política de Bolivia.

Finalmente, la IU que, a pesar de mantener y aun acrecentar su votación en distritos populares, —especialmente laborales y estudiantiles— no ha colmado las expectativas de su líder, Antonio Aranibar; le sigue el PS-1 que, con Roger Cortez, el candidato más joven en los comicios, corre el riesgo de perder sus escaños en el Parlamento.

Juntos con Víctor Hugo Cárdenas, del MRTKL y Genaro Flores, de FULKA, se autoproclaman como las fuerzas políticas del futuro.

Fuera de toda opción política aparecen FSB —que sólo tuvo candidatos a diputados y senadores— y el MIN, con Luis Sandoval Morón que, además de pagar la multa por no reunir los 50.000 votos que justifiquen los gastos de la Corte Electoral, tendrán que replantear sus propuestas para el electorado.

Lo que ahora, sin embargo, teme la opinión pública boliviana, es que ninguno de los tres (o por lo menos dos) principales partidos logren un acuerdo en el Congreso y se produzca un “empanzanamiento” para elegir al nuevo presidente, como ocurrió en 1979 y que fue solucionado con el nombramiento de un presidente constitucional interino por tiempo limitado.

Al parecer, en lo que queda de aquí al 4 de agosto, en que el Congreso se reunirá para realizar la elección, será arduo el camino que deberá recorrer el partido que aspire a la mayoría, a fin de asegurar los 79 votos que precisa para esa elección.

Sin embargo, queda en la opinión pública que las elecciones del domingo pasado no sólo sirvieron para ensanchar el camino de su renacida democracia, sino que se debe allanar la ruta hasta ahora cargada de conflictos económicos y sociales.

Desde La Paz,  
Mario Maldonado Viscarra,  
del diario *Presencia*

# ATADO Y BIEN ATADO

Los plazos se van cumpliendo y en poco tiempo deberán conocerse todos los candidatos a la sucesión de Pinochet. La renuncia de Büchi y los equilibrios del poder. Pero el punto clave sigue siendo la reforma de la Constitución. Las difíciles relaciones de la oposición democrática con la izquierda marxista.

30



**S**i, tratando de imitar al generalísimo Francisco Franco, el presidente chileno Augusto Pinochet trató de dejar todo "atado y bien atado", resulta evidente que fracasó. Es, por lo demás, lo mismo que ocurrió en el franquismo y su líder.

Pero en Chile las cosas se han dado de manera distinta que en España: aquí, aunque con altibajos, es evidente que el Jefe del Estado goza de buena salud y no está dispuesto a retirarse. Pero, en cambio, la mayoría de los chilenos —como se vio inobjetablemente en el plebiscito del año pasado— está dispuesta a lograr pacíficamente su alejamiento del poder. Y también creen llegada la hora del regreso a los cuarteles los otros comandantes en jefe, los únicos que "deliberan" en el sistema instaurado después del golpe del 11 de setiembre de 1973.

**Pero el panorama no es tan simple ni tan claro.** Si bien es cierto que las presiones para que Pinochet deje el poder conforme a los plazos que estableció la Constitución de 1980 —elaborada "a la medida" por sus asesores— son muy

fuertes, también hay sectores que respaldan su permanencia.

Grupos civiles de extrema derecha creen que su salida significará el retorno al "caos" anterior a 1973, con la amenaza del control comunista en el gobierno o de un golpe extremista. Los otros comandantes en jefe, aunque piensan que es la hora del retiro, tampoco quieren hacerlo como si se avergonzaran de lo obrado en los últimos 16 años. Y están también los propios integrantes de Ejército, cuya posición se trasluce muy poco, pero que recientemente dieron claras muestras de malestar por la cuenta que personas y organismos vinculados a la defensa de los derechos humanos podrían cobrarles.

Para complicar el panorama, está además la sombra permanente en toda negociación entre sectores de oposición democrática del Partido Comunista.

La evolución del P.C.Ch. ha sido larga, desconcertante y traumática.

Hasta 1973, los comunistas eran una fuerza moderadora en la Izquierda. Dirigido por viejos militantes de origen obrero, se caracterizaba por su incondicionalidad a la Unión Soviética.

Fueron, sin embargo, definidos como el peor peligro para el futuro democrático por el general Pinochet y los integrantes de la primera Junta de Gobierno. El general Gustavo Leigh, de la Fuerza Aérea, habló de la necesidad "de extirpar el cáncer marxista".

En la práctica, sin embargo, quienes inicialmente reaccionaron con más energía contra el régimen militar fueron otros sectores de la Izquierda, como el MIR (Movimiento de Izquierda Revolucionario) y algunas fracciones socialistas. Sólo a partir de 1980, cuando —según la explicación oficial comunista— se instauró una institucionalidad con visos de permanente que les resultaba inaceptable, se volcaron a la vía violenta.

Allí surgió el Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR), que estuvo a punto de dar muerte al general Pinochet... pero que al no lograrlo se descapitalizó políticamente. La mayoría de las fuerzas opositoras ya había optado por buscar una solución pacífica a la transición y, además, desde Moscú, el





Patricio Aylwin, el demócrata cristiano que encabezará la oposición de centro democrático. Al lado un grupo de jóvenes comunistas realizan un mural en la periferia de Santiago

mensaje de la *perestroika* apuntaba también en ese sentido.

Pero, igual, la inserción de los comunistas sigue siendo el talón de Aquiles de la oposición.

Esta, a su vez, está tensionada por la oferta del gobierno de someter, a revisión la Constitución de 1980, sin saber si al final sólo habrá una nueva decepción, como ocurrió con el "diálogo" en 1983 y 1984, después de cuyo fracaso Pinochet se jactó de haber hecho "juego de piernas".

Esta vez podría ser diferente. La razón es que, más que Pinochet, quien negocia es el ministro del Interior, Carlos Cáceres.

Cáceres ha tenido más problemas con los "duros" del régimen que con la oposición. En abril estuvo renunciado, hasta que el Presidente se convenció de que no tenía otra alternativa. Pero es evidente que su posición negociadora ha sido permanentemente débil.

La razón de fondo es que, durante años, Pinochet se encastilló en la posi-

ción de que la Constitución no necesitaba reformas. Sólo después de su derrota en el plebiscito se ha mostrado más dúctil. Pero mientras los sectores "blandos" del gobierno le insisten en que la bandera reformista tiene ventajas de corto y largo plazo y revertiría su imagen de derrotado, afloran continuamente sus fantasmas y temores. El principal, sin duda, es el de su propio papel en el futuro. Y también el de sus hombres. Todo ello resumido en la idea de que quieren "desmantelar" su obra.

Esta semana comenzó con una nueva esperanza de diálogo entre la oposición y el gobierno. Pero volvió a complicarse ante la negativa de Hernán Büchi a aceptar la candidatura presidencial. Sólo queda firme la candidatura opositora democrática que encabezará Patricio Aylwin.

El panorama debería aclararse muy pronto: es una exigencia ética... y, más todavía, práctica: los plazos previstos ya se empiezan a cumplir y pronto será necesario tener todos los candidatos en el tapete. Haya reforma o no... incluyendo un eventual nuevo plebiscito.

Abraham Santibáñez  
Director del semanario chileno Hoy

31

## HOJA DE LA CARIDAD

Dirigida por Caritas Buenos Aires

# NUESTROS HERMANOS ESPERAN SU AYUDA



Si Usted puede solucionar total o parcialmente estos casos o los de otros hermanos nuestros, lo esperamos en el Servicio Social de Caritas Buenos Aires, en Mansilla 2446, Tel.: 962-0922 o 962-2968, diariamente entre las 10 y las 18 hs.

*Una vez más, CARITAS BUENOS AIRES quiere compartir con la comunidad, desde esta Hoja de la Caridad, las necesidades de algunos de los muchos hermanos nuestros que se han acercado a nuestro Servicio Social para recibir una mano solidaria.*

**J.V.:** Es una señora que recientemente ha quedado viuda con cuatro chiquitos. Los pequeños tienen 6, 4, y los mellizos tan sólo 2 meses. Su situación es desesperada, necesita **dinero**, por lo menos **A 3.000** para poner a sus hijos en una guardería y poder trabajar. **Puede ayudarla.**

**C.C.:** Son un grupo de madres que viven en una villa próxima a la Parroquia María Madre del Pueblo. Se han organizado como un grupo cooperativo y para comenzar a trabajar necesitan **géneros, máquinas familiares e industriales de coser**, o bien el equivalente en australes para comprar los elementos y poder tener una **fuente de trabajo**. **Nos esperan.**

**R.V.:** Es una madre, sola, con dos hijitas menores. Tiene serios problemas económicos y está haciendo grandes esfuerzos para superarlos. Lo inmedia-

to es poder conseguirle **A 2.500 para que pueda alquilar una vivienda. ¿Qué puede hacer?**

**X.X.:** Son las cientos de mujeres y niños que pasan por nuestro "Hogar de Tránsito Belén", ubicado en Directorio 2208. Allí se necesitan con urgencia: ropa de cama, catres y cunas para bebés, ropa para bebés, ropa para mujeres. También se precisan **VOLUNTARIAS** para enseñar a tejer, a coser, y para manualidades. **Las esperamos.**

Además se precisan **máquinas de coser y máquinas de tejer.**

**PEPITO Y ROSITA:** En estos dos nombres hemos querido simbolizar a muchos pequeños que, en edad escolar, no pueden cumplir con sus tareas por falta de esenciales elementos de trabajo. **Se precisan todo tipo de útiles escolares.** No

posterguemos a nuestros niños y su desarrollo. Ayudémoslos a que puedan estudiar.

**B.G.:** Si la conociera seguramente su ayuda ya se habría hecho efectiva porque esta señora, incapacitada física, con tres menores a cargo está haciendo grandes esfuerzos por su núcleo familiar superando las dificultades. Por su situación de extrema pobreza no puede seguir construyendo la pieza de los pequeños. Necesita con urgencia **A 2.800.**

**Z.Z.:** Los últimos tiempos han provocado gran demanda de pedidos solidarios de todo tipo especialmente dinero para comestibles, medicamentos y otras urgencias económicas que las familias más humildes no pueden hacer frente.

*Necesitamos su colaboración con donaciones en efectivo para todos ellos. La mayoría son casos de extrema urgencia*

por su extrema pobreza. El testimonio de la comunidad cristiana debe estar a la altura de los tiempos. **Nuestros hermanos necesitan nuestra ayuda.**

*Porque muchos necesitan de Caritas. Caritas Buenos Aires necesita de usted.*



**La historia de Antonio Machado fue una vida de dolores. La obra del poeta español, es el testimonio de una melancolía.**

**E**L 22 de febrero de 1939, Antonio Machado moría en Colliure. En este cincuenta aniversario de su muerte el poeta andaluz, soriano y francés, es recordado por todos. Pero él ¿qué nos recordó?

El contenido de su palabra fue la melancolía. Lo que quiso que nosotros lectores recordásemos de él fue su nostalgia.

Machado añoró el pasado que siempre consideró mejor, más gozoso que el presente. Pero esta añoranza quedará cristalizada en irrealidad, en sueño, porque el recuerdo revivido en la conciencia será ilusorio, sin operatividad presente. Vivió con gran dramatismo el tiempo, su devenir, de ahí la utilización constante de un símbolo: el río. La corriente de agua que le recuerda la verdad de la vida: todo pasa. Otros poetas de la historia literaria hispana han acogido este símbolo. Para Jorge Manrique "La vida son los ríos/ que van a

32

# SEÑOR DE SU NOSTALGIA



dar a la mar", sin embargo esta verdad de la existencia reflejada en la figura del río era precisamente lo que hizo valorar la vida de D. Rodrigo como camino hacia el destino.

Quavedo consideró la vida como "oscuro, pobre y turbio río/ que en negro mar con altas ondas bebe". Es decir, el desengaño del autor barroco hizo primar la negatividad de la realidad sobre la concepción más humana del mundo como promesa, como signo de una positividad. Si Machado hubiera llegado hasta el fondo en su observación del río, hubiera percibido, como Manrique, que si el río fluye es inútil intentar remontarlo, su naturaleza es co-

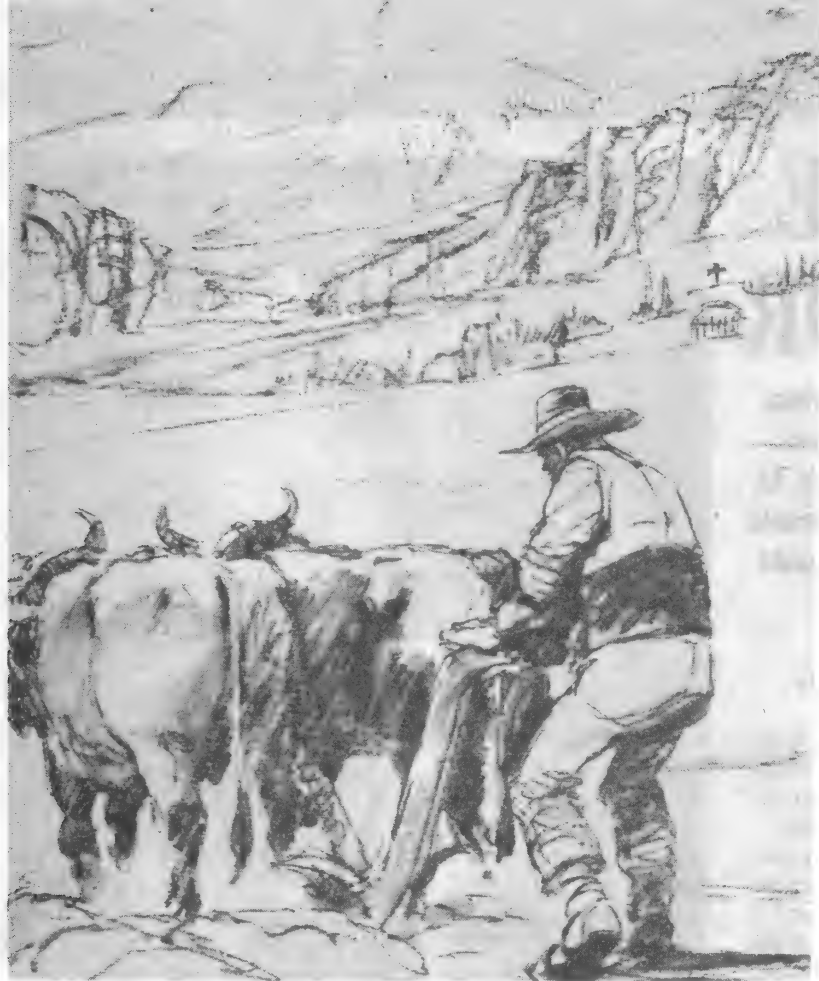
rrer. La respuesta a su nostalgia hay que buscarla en el origen y en el destino del río. No en dar vida en el recuerdo al momento que ya pasó.

La nostalgia de Machado volverá una vez y otra a ser respondida con imágenes, recuerdos, impresiones. El presente se le escapará de las manos. El se elevará en dueño de su humanidad. Viviendo de una impresión ahora, de una imagen después se le escapará el propio presente. Su poesía será producto impresionista: el yo ha ido puesto entre paréntesis y la realidad objetiva ha desaparecido, sólo permanece el contenido de la percepción: "Sólo suena

el río/ al fondo del valle/ bajo el alto espino".

Antonio buscará en el recuerdo el anódoto a su tristeza estructural: "Es una tarde cenicienta y mustia/ destartallada como el alma mía;/ y es esta vieja angustia/ que habita mi usual hipocondría./ La causa de esta angustia no consigo/ ni vagamente comprender siquiera;/ pero recuerdo y, recordando, digo:/ si, yo era niño y tú mi compañera". El presente hecho de angustia y de un no saber "para qué es la sed" se olvida para vivir en el recuerdo. Pero ni el pasado ni el presente tiene ninguna consistencia, la conciencia del poeta





Los paisajes de la Castilla que enamoró a Machado

opta por concederles entidad en su palabra.

Deberá el poeta realizar todo un esfuerzo por recrear la realidad en su memoria. El "pasado efímero" machadiano será traído a conciencia para consolar al autor y lector. La estructura de la realidad objetiva dependerá de la conciencia, ella ordenará el caos transformándolo en cosmos. Con ello la realidad entera quedará pendiente del sujeto de la que recibe las calidades de lo "eterno". Un hombre concreto venera el mundo del que se ha apropiado, dotándolo de "eternidad subjetiva".

El recuerdo es moldeable desde la conciencia y Machado se entrega por completo a esta tentación: vivir en un pasado que él actualiza según las categorías de un dulce sentimiento nostálgico. Prescinde de la realidad, que le es dada para hacer protagonista de su historia a la nostalgia.

Es Antonio Machado el señor de la nostalgia. Su poesía, cronológicamente ordenada, es la historia de una nostalgia de ese pasado que fue y que "acompaña en la senda fría".

Confirmaremos esto ya en sus primeras composiciones. En 1907 escribirá: "Y podrás conocerte, recordando/ del pasado soñar los turbios lienzos/ en este día triste en que caminas/ con los ojos abiertos./ De toda la memoria sólo vale/ el don preclaro de evocar los sueños".

La primera respuesta que dará Machado al deseo de su corazón, a la exigencia de que las cosas sean más que lo que aparecen, será la evocación de la infancia sevillana: "En el ambiente de la tarde flota/ ese aroma de ausencia/ que dice al alma luminosa: nunca,/ y al corazón: espera (...)/ Sí, te recuerdo, tarde alegre y clave/ casi de primavera"

Evoca la infancia como paraíso perdido, el dinamismo existencial de la tristeza será aplacado por el recuerdo de la infancia, que es luz y color andaluces: "Bajo ese almendro florido, todo cargado de flor/ —recordé—, yo he maldecido/ mi juventud sin amor./ Hoy, en mitad de la vida,/ me he parado a meditar.../ ¡Juventud, nunca vida, quién te volviera a soñar!"

La evocación de la luz y el color como vagos recuerdos de su infancia serán los impulsos de un hoy que a su vez se va desvaneciendo. La fuente será la eterna cantinela de un ayer que pasó y de una imposibilidad de presente: "La fuente cantaba: ¿Te recuerda, hermano, un sueño lejano mi canto presente? Fue una tarde lenta del lento verano"

Otra etapa de su vida se abrirá con las composiciones poéticas de Campos de Castilla (1907-1917). Una experiencia marcará este conjunto de su obra: el amor. Sólo el amor le abrirá a aprehender la radicalidad de las cosas sin

ser reducidas a la conciencia. Exaltará el poeta la belleza del paisaje castellano. Las encinas sorianas, el río Duero, los álamos del vivero desfilarán por sus versos sujetos a la interpretación impresionista del poeta.

Pero este afán de crear realidad mediante el recuerdo le llevará mucho más lejos. En sus últimos poemas aparecerá una nueva amada: Guiomar. Los críticos siguen discutiendo sobre la existencia real de esta mujer. Existiera o no, lo que es cierto es que Machado se erige en dios llevado por un proceso de exaltación de la capacidad creadora del sujeto, sin tener en cuenta la realidad: "Guiomar, Guiomar,/ mírame en ti castigado/ reo de hacerte creado,/ ya no te puedo olvidar./ Todo amor es fantasía,/ él inventa el año, el día, la hora y su melodía,/ inventa el amante, y más,/ la amada. No prueba nada/ contra el amor que la amada/ no haya existido jamás".

La poesía que precisamente expresa la belleza y el significado de la realidad, de su misterio, ha abandonado su función en la pluma de Machado. Ha pasado a ser espíritu pobre que intenta plasmar.

Incluso su palabra poética se abrirá al romancero y a la lírica tradicional castellana. Compondrá la leyenda-cuento de Alvargonzález, donde plantea el problema del mal y su pervivencia en el tiempo. Pero pronto quedará atrapado este momento de exaltación en pura melancolía: la muerte de su mujer, Leonor, trastocará el paisaje soriano que por una vez parecía ser apreciado por su belleza huidiza y eterna, en triste melancolía.

La esperanza abierta por el amor: "No es el yo fundamental/ eso que busca el poeta,/ sino el tú esencial" queda ahogada con una nueva melancolía. E incluso la memoria del amor se convertirá, si cabe, en algo peor; en: "desposos del vencido" porque: "¡Ay lo que la muerte ha roto/ era un hilo entre los dos!". Este hilo era precisamente: "el hilo que el recuerdo anuda/ al corazón, el ancla en su ribera,/ o estas memorias no son alma", el misterio de la realidad, un creador de fantasía, que pretende sustituir a las cosas mismas.

La historia de Machado fue una vida de dolores, pero doblemente dramática porque no conoció el origen y el fin de su nostalgia. El poeta que declaró irse "ligero de equipaje" se fue cargado con uno pesado: el señorío de su nostalgia que nunca le indicó el valor de la vida y de su fin.

Guadalupe Arbona Abascal

# MAILIN TIENE UN SOLO SEÑOR

**En Mailín, Santiago del Estero, la adoración del Cristo, aparecido milagrosamente, constituye una de las manifestaciones religiosas más importantes del país. La Iglesia lucha por catequizar esa fe simple e inculdicable. Los peligros de la superstición y la fe sólida del pueblo llano. Testimonios de nuestro corresponsal.**

34

Seis de mayo por la noche. Un pueblo de tres mil almas perdido en la seca geografía de Santiago del Estero, se convierte para aquella fecha en abigarrada multitud. Cientos de automóviles, quizás miles. Imposible contarlos a simple vista. Las carpas, los fuegos y los asados se multiplican en la noche cerrada. Iluminan grupos emponchados que van a adorar al Señor de Mailín; un Cristo de aparición milagrosa —según la creencia— que un lugareño encontró en un algarrobo, rodeado de un “aura”.

A medida que avanzamos hacia el santuario, hacia la plaza, alejándonos del mar de automóviles y colectivos adyacentes nos adentramos en otro mar: el del comercio, el juego y la feria barata. A los empujones nos aproximamos a las ya visibles torres de la iglesia. La multitud llegada de todas las latitudes del país, se aprieta, se empuja y agolpa en los puestos y comercios. A cada paso es necesario rechazar “ofertas”. Licor, comida, ropa, apuestas, y cuanta cosa se conciba vendible. “Mañana estoy macháu —borracho— en Mailín”, un dicho popular de la región, casi una aspiración de aquella gente sencilla, que desnuda su contradicción ante el fenómeno religioso, enfrentada a la tremenda fe que también saben demostrar. Una fe dura, primaria, pero quizás la más

cercana al misterio de la redención del pecado. Una fe que en algunos nace con la adoración del Cristo crucificado aparecido en al zona. Encontrado por un poblador, en una noche de 1872, cuando éste distinguió en un algarrobo, una luz, proveniente de un hueco del tronco. Al acercarse, vio la cruz que desde entonces es objeto de adoración. Esta aparición, ha convocado desde entonces a decenas de miles de fieles, no sólo de Argentina, sino de Bolivia, Paraguay y Uruguay, que año a año, y sin cálculo de problemas se llegan hasta el lugar para besar al Cristo. Desde que esta manifestación de religiosidad popular tomó consistencia, la Iglesia ha intentado de alguna manera catequizar u ordenar el sentimiento, despojándolo de rasgos supersticiosos o paganos, que sin embargo todavía conserva. El vicario general de la diócesis, el padre Mario Marmero interpreta al fenómeno y su evolución con un criterio amplio, que no desecha los distintos ingredientes. “La gente tiene un sentimiento religioso muy acendrado, que data desde los colonos españoles, pero que se ve mezclado con una buena cuota de superstición. Se debe a la falta de cultura de la gente. Yo hace 42 años que vengo sin faltar, y en todas ellas hay algún momento en que me emociono. El otro día, el jueves a la tarde, empezó a llover y la gente llega en forma desastrosa, embarrada

hasta la rodilla... y llegan así, con ese amor, sin importarles el frío. Por otra parte —dice el sacerdote— las donaciones que hacen: yerba, azúcar, plaquitas, revistas viejas. Este es un aspecto que hay que catequizar, pero que sin dudas es expresión de la entrega y la humildad de la gente.” Esta expresión popular, que ha llegado a reunir a 100.000 personas algunos años, se ha visto acompañada por la Iglesia; la cual, paulatinamente ha tomado parte activa en la organización y desarrollo de la festividad. “Hasta ahora, lo logrado —cuenta el

vicario general de la diócesis— fue mucho. Conseguimos que los puestos de venta que desvirtúan en mucho el sentido de este festejo, se alejen del santuario. Antes de esto, las tiénderas, las casas de comida y los puestos de juego, se mezclaban con el sonido de la oración y los cánticos. Por supuesto tenemos todo el apoyo de las autoridades, tanto policiales como civiles”. Este contexto de pobreza casi absoluta —de los lugareños y de los peregrinos— determina en alguna medida las vivencias experimentadas por los fieles que todos los años







En la página anterior: la adoración de los fieles. Arriba: venta de loco y naranjas para costear el viaje. Izquierda: miles de peregrinos frente a la imagen

indefectiblemente concurren. Un hecho curioso lo constituye lo que en la zona se llama "tomar gracia"; un acto que al observarlo, puede conmover —aun con su cuota de elementos no catequizados— a los espíritus más duros. La culminación de las filas kilométricas se encuentra en la cúpula del santuario —templete, como le dicen— en donde en cada fiesta de Mailín se coloca la cruz de madera dentro de un relicario de plata, finamente

trabajado. Allí, dentro de una vitrina, la gente apoya contra el vidrio objetos de la más variada especie: llaveros, pañuelos o anteojos, como si algo de la santidad del Cristo, pudiera fluir con el contacto aproximado del vidrio protector. A pesar del padecimiento que implica hacer una fila de hasta tres kilómetros de largo, pasando muchas horas de pie, bajo la lluvia, o con un frío cercano a 0 grados, no es motivo suficiente para

que ancianos nonagenarios concurren y se enferman durante las noches de adoración.

"Vengo a cumplir la promesa. El Señor de Mailín me salvó a mi niño" dice un hombre, marcado por su trabajo, evidentemente duro. "No hay trabajo, no quiero que mis hijos se vayan de aquí. Espero que el Cristo me escuche", dice otro. "Vengo a rezar para que gane Menem; quiero que se pueda comer. Yo sé que me va a oír" dice una mujer de aspecto pobre, como casi todos allí. Con una mirada profunda y la voz sencilla, los pobladores de Mailín, como el resto de los santiagueños, esperan ansiosos la fecha; aunque durante todo el año la gente se acerca a adorar al Cristo. Cuando se recaudan las colectas, se ven las huellas de todos los que pasaron por el santuario en los tres días de festejo. Guaraníes, pesos bolivianos y uruguayos, se cuentan en cantidad. Todos aportan. Quizás moneditas, pero es la expresión de su ofrenda, humilde pero sentida.

Los peregrinos llegan a Mailín en busca de una esperanza para sus vidas.

Vienen con su pobreza y su pecado. Por eso en el aire de fiesta que genera espontáneamente la concentración, también existe la apuesta y el alcohol. A veces la riña o la venta ilícita. Es la viva imagen del único cristianismo real: el de los pobres que arrastran su pobreza en busca de una esperanza. Pero además siempre son numerosos los que han descubierto en esta profunda manifestación religiosa una posibilidad, entre tanta multitud, de sacar algún provecho. "Aproximadamente se detecta un promedio de once casos de delito por año —aseguró un funcionario policial— pero la mayor parte se debe a contraventores, ebriedad, desorden, o venta ilícita. Después se encuentran los que delinquen, que si bien son, como se dijo, escasos, nunca faltan. La mayoría de éstos son por hurto —punguistas y rateros— como así también lesionados por peleas. Ha habido algunos casos de lesiones por arma blanca, pero son contados los casos en la historia de esta fiesta", concluyó un miembro de la policía del destacamento cuarto de Mailín. El evitar estas situaciones, no solamente ha sido tarea de las fuerzas policiales. El clero ha promovido soluciones para prevenir este tipo de sucesos, obteniendo excelentes resultados. Una maniobra, más bien instintiva, pero acertada, fue la de una vez instalada la Coca-Cola en la provincia, tramitar donaciones de la compañía, para promover el consumo de gaseosas, en vez de bebidas alcohólicas. La primera vez se donaron 800 cajones de botellas grandes, se consumieron 200. Hoy, es muy difícil ver en Mailín algún ebrio, a pesar de que se vende todo tipo de bebidas alcohólicas. Sin duda un pequeño logro. Un sacerdote carismático, joven, quien preside las muchas misas que en las largas noches se celebran, el padre Mario Tenti, cuenta



**mucho más  
que un**

**BUEN SEGURO**

DELEGACIONES

Av. Juan B. Justo 3508 - 581-1506 VILLA CRESPO  
Av. San Juan 4151 - 922-3135 BOEDO  
José Hernández 2558 - 783-9600 BELGRANO R  
Av. Libertador 5878 - 785-4751 BELGRANO  
Av. Triunvirato 4068/70 - 52-5186 V. URQUIZA  
Av. Juan B. Alberdi 4450 - 69-3527 FLORESTA  
Av. Ldor. San Martín 2218 - 750-1011 CASEROS  
Pacífico Rodríguez 7215/9 - 763-4133 J. L. SUAREZ  
H. Yrigoyen 9588 - 244-8150 LOMAS DE ZAMORA  
Ntra. Sra. del Buen Viaje 746 - 628-3548 MORON  
QUILMES Brown 350 Esq. Conesa  
MUNRO Vélez Sarsfield 5217 - 762-3383/4960  
SAN ISIDRO 25 de Mayo 440 - 743-5831  
SAN JUSTO Almafuerie 2915 - 651-0605/0537  
SAN MIGUEL Av. Bmé. Mitre 816 - 664-7794  
SAN MARTIN Calle 101 (R. Balbin) 1839 - 752-6837  
VICENTE LOPEZ Av. Maipú 1888 - 795-3380  
VILLA BALLESTER Pueyrredón 235 - 768-2740  
VILLA DEVOTO Sanabria 2787 - 568-9449  
LA PLATA Calle 10 N° 1366 - 24-5331/3-7133  
MAR DEL PLATA Av. Independencia 1281 - 2-1433

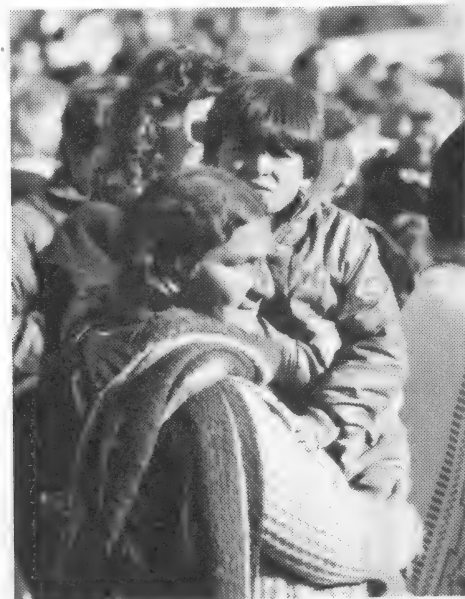
**AUXILIO MECANICO Y REMOLQUE**  
581-1348/6688/7697 v 5387

**Seguros generales.**  
**Auxilio mecánico y remolque.**  
**Estación de servicio.**  
**Country Ezequiel P. Paz.**  
**Omat Medicina Privada.**  
**Salones de fiesta.**  
**Asesoría letrada.**  
**Documentación internacional (Tríptico).**  
**Registros de conductor (nacional e internacional).**



Esmeralda 601 - Capital Federal  
Tel.: 322-0175/0884/4279/1450/1430.

La fe sin generaciones.  
Ancianos y niños por  
igual



sobre los festejos: "Ahora se han dado a los comercios terrenos más alejados del santuario, pero igual la gente acude a ellos. Debemos poner más predicadores, que canten, que animen.

Dar una propuesta de fe. Se hace, pero la gente busca confundirse en la algarabía de luces, música y diversión que se forma en torno de la adoración del Cristo". "Esto es una estafa, adónde ha ido a parar la religión" dice un curtido santiagueño que indignado ve transcurrir las horas en ese clima. Pero son inmensa mayoría los que, más acá del oportunismo del que es objeto esta manifestación popular, dan el espíritu necesario para que la fiesta de Nuestro Señor de Mailín sea, como lo fue desde su origen, una auténtica manifestación de fe". "En la fiesta de Mailín —continúa el padre Tenti— son todos iguales, vienen ricos, pobres, profesionales y campesinos. Gente comprometida con la Iglesia y gente que no la pisa desde hace lustros. Este clima se vive todos los años". Luego finaliza diciendo "No importa lo que la gente traiga, importa lo que se lleva. En las noches de adoración, se realizan miles de confesiones; verdaderas reconciliaciones con Cristo. Bautismos y comuniones. Es

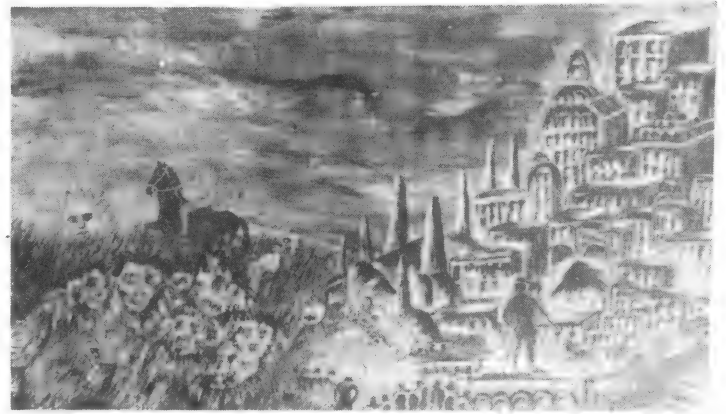
verdaderamente milagroso ver cada año las conversiones que suceden". Este clima vivido en la tierra santiagueña, hace recordar aquella canción de Serrat "Fiesta": "El prohombre y el gusano, bailan y se dan la mano, sin importarles la facha". Esta canción que habla de la noche de San Juan en tierras españolas, bien podría estar hablando de la fiesta de Mailín. Cuando el sol despunta, anuncia el próximo final de la adoración... por este año. A media mañana, una misa celebrada por el Obispo, precede a la apoteósica procesión alrededor de la plaza que contiene al santuario. Cuando el relicario de plata es retirado de su entronización en lo alto del templete, miles de pañuelos lo despiden, con vibrantes vivas, con fe y con lágrimas. Todos lo quieren llevar. Imposible, pero al menos tocarlo, llevarle un beso entre los dedos, pedirle por un año más.

Cristo avanza inexorable, aclamado por un pueblo humilde, entre vítores de alabanza y las maldiciones de quienes ven sus productos pisoteados por la multitud. Luego, la despedida y quizás... una oración final al Señor. Un Señor redentor y santiagueño.

**Desde Mailín,**  
**Alejo Brignole**



# PLASTICA Y VIDA SE RENUEVAN JUNTAS



La obra pictórica de Santiago García Sáenz presenta, con un estilo original, una expresión que celebra a América con espíritu religioso.

Dentro de las expresiones del arte actual en el país, la visión insular de Santiago García Sáenz, presenta características que la muestran como una alternativa válida y digna de ser tenida en cuenta.

La serie de pinturas en la que trabaja actualmente, que incluye el mural, a la que denomina "Te estoy buscando América", fue iniciada en 1986. Emerge el conjunto de estas pinturas, como parte de un intento posible de grandes logros para la plástica nacional, que culminaría en 1992, a través del cual García Sáenz se propone un encuentro con el paisaje y la cultura americana, surgida del mestizaje de lo autóctono y lo español en una continuidad histórica unificada por el sentimiento religioso. Esta tarea refundacional se manifiesta en un estilo que ha elegido la sencillez y el candor de las formas, un estilo original difícil de clasificar, que algún juicio crítico ha hallado afinidades con la pintura quiteña. Es una visión sostenida por un espíritu americano.

Un hito de la obra de García Sáenz es el retablo de la iglesia de Santa Cecilia en Villa Udaondo inaugurado en abril de este año. Pero hay etapas anteriores que conducen a este momento de su producción. Luego de las obras de los años '80 (expone desde 1974), que se

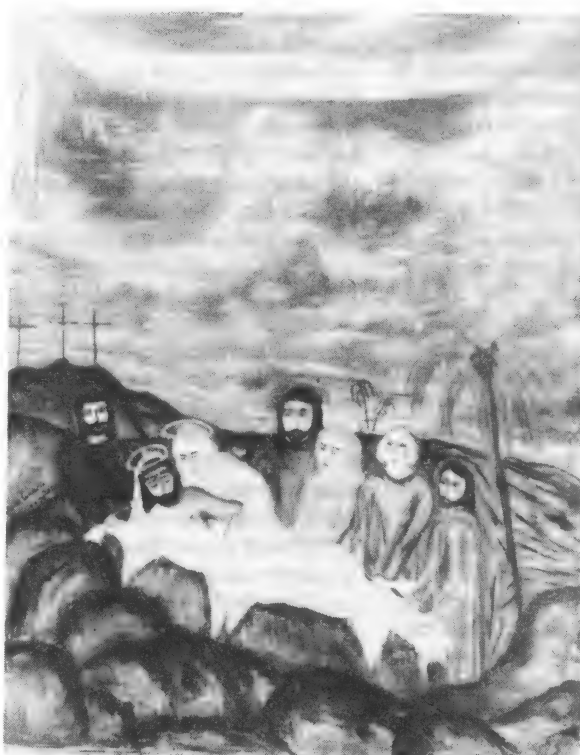
reconocían por la violencia de las figuras envueltas en ritmos vertiginosos y de un deliberado color disonante, se anuncia un cambio de expresión cuando el autor acentúa la presencia de personajes de la vida cotidiana y reconocibles arquitecturas de la ciudad. También será cada vez más frecuente en momentos posteriores encontrar el signo de la cruz dentro de sus composiciones, seguramente como un indicio del espíritu que recorre la obra actual. En la serie "Te estoy buscando América", el pintor recrea el paisaje guaraní, la sociedad

americana que lo habita, española e indígena y hace en ella una síntesis donde plasma un sentimiento religioso y un espíritu de libertad, Cristo convive en las escenas familiares y acompaña al gaucho que lleva sus banderas. En las pinturas más recientes el pintor hace más claros los diseños de las imágenes con respecto a las primeras de la serie que se hallaban más sumergidas en la atmósfera, acentúa el color local aun dentro del dominante de la composición y hay un cierto estatismo en las escenas que irradian calma.

En el Vía Crucis y el Retablo

de Santa Cecilia, García Sáenz ha volcado su sentimiento religioso. El primero ha sido realizado como un extenso friso donde elabora el dramatismo de cada Estación con un afinado sentido del color y del espacio, que crece en despojamientos y silencios. El retablo, que reactualiza los de América Hispánica, está pintado en tres paneles. A la figura central de Cristo Resucitado, acompañan en los laterales la figura de María y de san José, un humilde Hombre americano. (Fundación Arché, Rodríguez Peña 778)

Sarah Guerra



## El alma de América

Cuando en enero de 1986 comencé la serie de pinturas "Te estoy buscando América", la inicié como una recuperación de sentimientos de la infancia (del paraíso perdido). En una actitud liberadora apareció una nueva imagen plástica.

Elección entre la vida y la muerte, mensaje y llamado vital; como un acto de fe; y con esa latente y renovada convicción que es nuestra América, donde la sangre se mezcla; es la tierra de la esperanza.

Estoy plasmando mis sueños, mis recuerdos, mis vivencias; de acuerdo con mis realidades. Renovando mi actitud plástica y de vida, me reencuentro con Dios. Descubriendo que el alma de América es el amor cristiano y que sólo la libertad se cumple a través del amor.

La realización de esta serie culminará en 1992 cuando se cumplan los 500 años del primer encuentro de dos culturas.

Santiago García Sáenz

# EL SILENCIO DE LOS CHALCHALEROS

**Se llamó Ernesto Cabeza. Compositor de jerarquía y gran guitarrero, fue una hoja dorada caída en temprano otoño.**

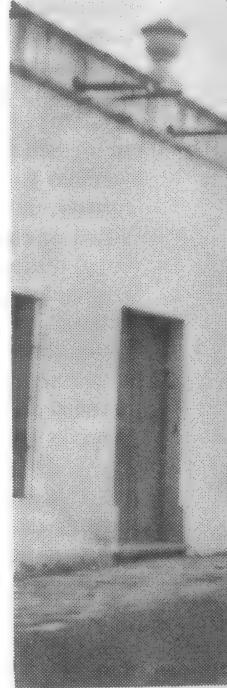
**T**oda buena música lleva un tenso silencio apuntalándola desde adentro. La de Los Chalchaleros, también: Ernesto Cabeza. Este Chalchalero era como el que cantaba bajo la lluvia para ser poema de Manuel J. Castilla: "...Canto que anda perdido y olvidado, / espuma leve yéndose en el río, / rumor de acequia, joya del estío, / adiós muriéndose de enamorado. / ¿En qué lugar alumbra su alegría? / ¿A quién le duele su melancolía? / ¿En qué luciérnaga se ha desvelado? / El va entre alisos floreciendo en Yala / y llueve en miel y se convierte en ala / su corazón azul, despreocupado".

**Canción de Los Chalchaleros.** En los inicios y acabos del día el chalchalero, zorzal que se alimenta de los frutos del chalchal, engalana el aire norteño con su música. Cuatro mozos de Salta, en tiempos de Colegio Nacional, allá por 1948, lo pillaron entre la fronda sanlorenceña para quedarse con su silbo y con su nombre. Cantando como quien juega, nacía el conjunto folklórico que lleva cuarenta años dándole al país los frutos de su viña cancionera, con el mismo sabor y la misma dignidad del principio. De enarenado suelo, con vocación de universalizar el solar nutricio por el arte, fue creciendo la viña chalchalera. Era la empresa beber de la acequia el canto originario, anónimo o

recreado, para cuajarlo en un estilo inconfundible, tan personal como sencillo, tan sencillo como perdurable. Este estilo de cantar, a dos voces, dúo de cuatro, con tres guitarras y un bombo, resultó referencia para los conjuntos que los sucedieron. Fue el modo de transmitir bajo nuevas formas los tradita recibidos de los padres, que no otra cosa es la tradición si se la concibe, como Josef Pieper, vital y dinámica. Siempre subieron al escenario con traje de gaucho salteño, usanza que no es pilcha costumbrista sino hábito que hace al monje: visten de paisano, porque paisanos son; reivindican el uso del traje típico como prenda de identidad; y lucen poncho colorado; quebrado sobre el hombro, como para echarse encima la sangre con que Güemes fue chalchaleando la senda del Chamical y seguir a punta de guitarras su patriada de lanzas. El andar de los años prestigió la viña: en el laboreo, el encuentro, el dolor, la alegría, los adioses, la cumbre, los altibajos... Juan Carlos Saravia fue viñador mayor y constante. En los comienzos, José Antonio Saravia Toledo, sabedor de armonías, puso sus espalderas para las vides. El bombo incomparable de Aldo Saravia les dio latido. Llegó la madurez de los más altos Chalchaleros: Saravia, Cabeza, Cocho Zambrano, Ricardo Dávalos. Siguieron fruteciendo, luego, los dos primeros con Román y Figueroa. Hasta que la savia joven de Facundo Saravia

vino a ocupar el hueco que dejó Cabeza... La uva cancionera resultó como las cafayateñas: de oro, dulces, transparentes, tentadoras del duende a la siesta y soñadoras del vino que alegra el corazón de los hombres. La vendimia enamorada de las canciones criollas unió al país en Los Chalchaleros, con unidad honda y continua, lejos de las superficiales modas, acordando con lo dicho por Alberto Boixadós: "La universalidad que distingue a la cultura de un pueblo se sitúa en la dimensión de la profundidad y no de la extensión". En la voz de estos hijos suyos, el alma de Salta se extravasó de los límites comarcanos, trazando melgas y estelas, según versos de José Ríos: "Y es un vino viejo y cariñoso / que con bíblica alegría recorre mares y montañas, / enarbolando heroicos ponchos colorados /

Cocho Zambrano, Ricardo Dávalos, Juan Carlos Saravia y Ernesto Cabeza. Desde la Salta tradicional arrancaron el silbo y el nombre del chalchalero





por todos los cielos azules y blancos de la tierra; / y es el verano sangrante de un chalchalero gigantesco / que desde este valle alto y luminoso / alza su canto vegetal y vuela".

**Ernesto Cabeza, chalchalero.** Yapó su vida al conjunto en 1953. Fue el gran guitarrero del grupo, reconocido en su oficio tañedor, excelente compositor y una voz casi hilo que no destacaba. Escasos son los datos biográficos: nativo de la Patagonia, afincado en Salta; hijo de andaluz, trayendo "en la sangre hispana el rasguído brillante y el punteo caligráfico, solar y seco"; muerto pocos años atrás. Se sabe de su afición al cante jondo y a la música clásica. Se lo recuerda guitarreando hasta el alba en la legendaria peña de Fanny. Lo demás no es historia personal, sino la del conjunto... Son trazos, líneas perdidas, que contrastan con la acabada pintura que hacen de su amigo Cabecita los muchos que lo fueron. Hay aquí razón de humildad. Genio y figura: la humildad; siempre parco el decir, siempre ausente, siempre entrando al monte espeso del silencio para salir, con Los Chalchaleros todos, por la mejor picada al soleado claro de la música.

**La nochera.** Ernesto Cabeza fue un compositor de jerarquía. Aunque no exclusivamente, prefirió la zamba. Y fue La nochera la más ganada al corazón popular. Jaime Dávalos, el autor de la letra, ha recordado cómo nació esta zamba, reactualizando el espíritu bohemio y trascendente de este verdadero movimiento poético-musical: plantaba Dávalos sus viñas en el Valle Calchaquí cuando Cabeza lo visitó en el campamento que había levantado. En las horas serenas, hacían música, "tentaban al silencio", pisaban la uva con copla y guitarra para hacer el vino patero del canto salteño. Entonces, cuenta el poeta, "Cabecita daba y temaba con una zamba a la que ya su

cuñado Pelayo Paterson le había puesto letra. A Cabeza no lo convencía y me pidió que intentara pisarle la gallinita con mi gallo. La noche se nos hizo día buscándole la vuelta y de la busca eterna de la mujer ideal, la vida en los Valles del Vino y la eterna nostalgia del amor cuyo absoluto sólo es realizable en sueños, nació La nochera".

Mucho fruto dio la guitarra de Cabeza, música para las coplas de Dávalos, Ríos, Zambrano, Saravia, Zaraih Goulou, Ferreyra, Pelayo Paterson, Hilmar Callejas, Canqui Chazarreta, Oscar Valles, Ramón Navarro... música para canciones churas: Vidala del árbol solo, Alma de nogal, Noches de Salta, Niña dormida, Tiempo cereal, Argentina que canta, Zamba enamorada, Un día, Niña serrana...

**La guitarra perdida.** Una vez le robaron la guitarra: de ese dolor íntimo salió la música de la zamba La guitarra perdida, a la que José Ríos puso la letra: "Rama sonora / donde han brotado mis sueños, / en tu tallo vengo a dejar / el temblor de mi nostalgia. / Quiero vivir / en tu sentir / de niña enamorada".

Ernesto Cabeza se fue tras su guitarra, él también una guitarra perdida. Aunque Los Chalchaleros sigan cantando ya no será lo mismo; está vivo el silencio de Cabeza pero ya no vemos su baquía dentro de él. Entrado al silencio de Dios, perdimos su silencio peregrino y sólo nos queda poner el nuestro, apenas quebrado por la Bienaventuranza que incluye a nuestro guitarreo humilde: "Bienaventurados los mansos, porque ellos poseerán la tierra". A veces nos vamos a las grabaciones, a la nostalgia, para recuperar un poco del sabio silencio suyo, osamenta interior que sostiene el dolorido canto y la fidelísima copla: "Hoja dorada / del árbol de mi añoranza, / por tu savia quiero subir / a las flores del recuerdo. / Tierra y raíz, / lento sufrir, / hundido en mi silencio".

José Luis Fernández Erro



Estos anuncios corresponden a la semana del 18 al 24 de mayo de 1989.

# AGENDA

40

## MUESTRAS

**Pintores boquenses de ayer y de hoy.** Auspicia la Fundación Banco de Boston, obras de Victorica, Diomedé, Tiglio, Rosso, Menghi, Irureta, Mastro y otros. En Banco de Boston, sucursal Boca, Alte. Brown 1159, lunes a viernes de 10 a 15.

**Trabajos de Joan Miró.** Artista de fama internacional, en Galería de Arte Der Brücke, Paseo de la Infanta Arco N° 10, Av. del Libertador 3883, Capital, hasta el 20 de mayo, de martes a viernes de 13 a 21; entrada libre.

## CURSOS

**Música sacra y composición litúrgica.** Diversas carreras se pueden seguir en el Instituto de Música Sacra, de Av. Cabildo 1333, Buenos Aires. Informes: Tel. 824-7181/801-2343.

**Capacitación sanitaria.** En Centro Médico Escuela, Cabildo 3960, primer piso, Tel. 701-7544. Para personal de clínicas, hospitales, geriátricos, etc.

**Medicina crítica.** Cursos de posgrado, en la Universidad del Salvador; para mayores datos dirigirse a Tucumán 1845, Tel. 41-8519 y 812-9846.

## MUSICA

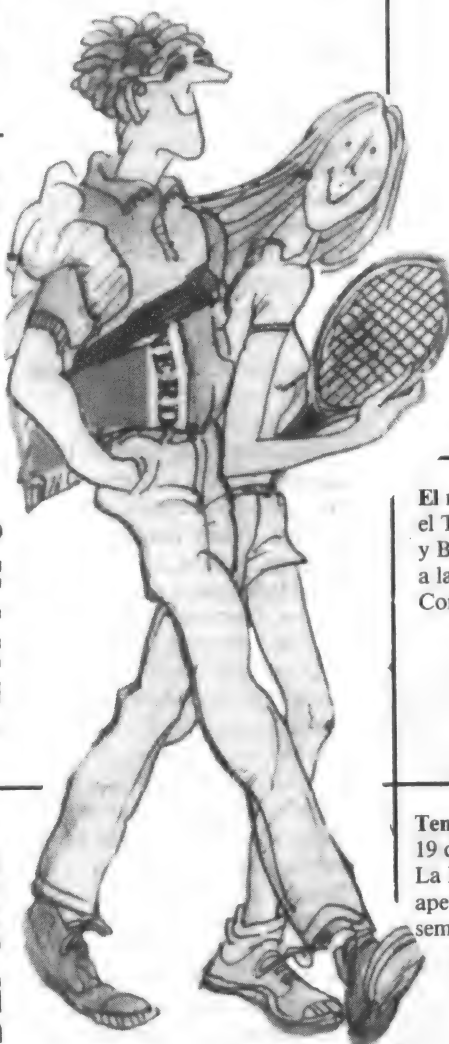
**Música Argentina.** Orquesta Juan de Dios Filiberto, con solistas invitados, todos los lunes a las 19, en el Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815, Buenos Aires.

**Recitales de Jazz.** En Bix, Juan F. Seguí 4621, Palermo, martes a viernes de 19 a 21 "Piano Bar", con Diana Lynn, las viejas canciones del género.

## FOTOGRAFIA

## TEATRO

## DEPORTES



**La Grande Parade.** Obra del especialista chileno Julio Donoso, en el local de la Alianza Francesa de Martínez, Pedro Goyena 1926. La muestra forma parte del homenaje a la Revolución Francesa.

**El regreso de guante blanco.** En el Teatro Colonial, Paseo Colón y Belgrano, sábados y domingos a las 16, por el grupo Comickazes.

**Los títeres de Don Floresto.** Espectáculo para niños, en el Teatro del Globo, sábados y domingos a las 15, Marcelo T. de Alvear 1155, Buenos Aires.

**Tenis y paddle.** Desde el viernes 19 de mayo, en canchas del Club La Mirage, Salta 1273, torneo apertura. Prosigue los fines de semana.





**Joyas y bordados de Oriente.** Técnicas milenarias. En el Museo Nacional de Arte Oriental, Av. del Libertador 1902, piso 1°, miércoles a lunes de 15 a 19.

**Escuela de teatro.** Primera escuela privada del país destinada a formar actores. Ayacucho 1261, Capital, Tel. 42-5132, de lunes a sábados de 13 a 23.



**Teatro, teatro.** En la Fotogalería del Teatro Municipal General San Martín, Corrientes 1530, de 16 a 24. Interpretación artística del teatro y sus instalaciones, efectuada por varios fotógrafos.

**Cullberg Ballet** de Suecia, actuación del 19 al 28 de mayo, ofrecerán "Giselle" y "La casa de Bernarda Alba", con dirección de Mats Ek. Sala Martín Coronado, Teatro San Martín, Corrientes 1530.

**Gimnasia femenina.** El sábado 20 de mayo, en instalaciones del Club Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires, se conformará grupo elite de gimnasia femenina juvenil superior.

**Taracea.** Importantes trabajos de Rita Brañas, en Canal 11, Pavón 2444, de lunes a viernes de 16 a 21; cierra el 29 de mayo.



**Recital de piano.** Organiza Asociación Festivales Musicales de Buenos Aires, artista Jean Philippe Collard, obras de Fauré, Debussy y Ravel, el viernes 19 de mayo, a las 21, Auditorio de Belgrano, Virrey Loreto y Cabildo.

**Homenaje.** Muestra de retratos de Annemarie Heinrich, en la Sociedad Hebraica, Sarmiento 2255, desde el jueves 18 de mayo, hall central.

**Tini caminatas.** Para el fin de semana, en zapatillas y ropa cómoda. Sábado 19 y domingo 20 de mayo, de 19,30 a 12, caminata para damas con sorteos de cursos en la Casa Tini de Bucourt. Salida desde Av. Libertador y Sarmiento, Capital. Informes en Ayacucho 1571, 1° piso; teléfonos 801-8008/4213.

**Artistas italianos del siglo XX, la generación de los maestros.** En el Museo de Bellas Artes Emilio Caraffa, Córdoba.

**Decoración hogareña de tortas.** En la Escuela MG de Cocina y Decoración Artesanal de Tortas, cursos a partir del 17 de mayo, los miércoles de 9 a 11 y los jueves de 14,30 a 16,30. Reservar turno en la sede, Rawson 565, Tel. 89-4345, Capital.

**Día Internacional de los Museos.** El jueves 18 de mayo, actuación del Coro de Cámara "Lagun Onak", a las 19 en el Museo "Casa de Yrurtia", O'Higgins 2390, Capital. También espectáculo musical en el Museo de Arte Decorativo, a las 19, Av. del Libertador 1902.

**Fantasia en Sol Mayor.** Obras de Leonardo B. López, en la Escuela Argentina de Fotografía, Campos Salles 2155, Buenos Aires.



**U**na imagen palpable, casi consistente. El maleante, frenético, apunta su fusil contra el espectador, petrificado en su mullido sofá.

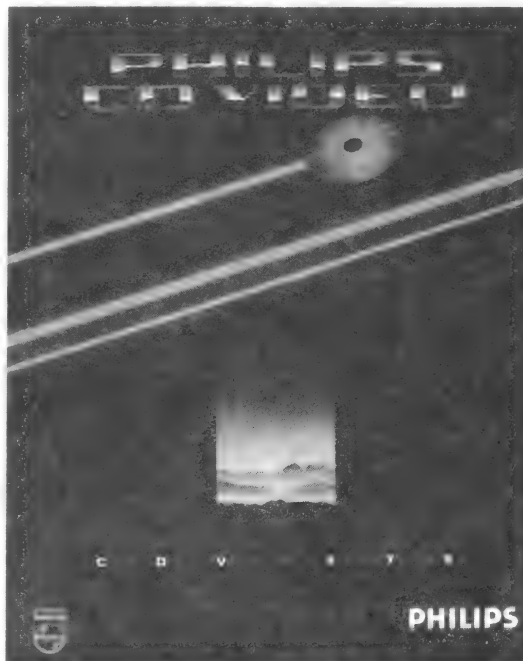
Esta escena, que más se asemeja a una fantasía cinematográfica, es real y posible. Sobre todo lo último. Para ello, nuevamente la compañía holandesa Philips ha trabajado y utilizado sus recursos tecnológicos, a fin de avanzar hacia un cenit constante. Esta vez le tocó al video.

La última revolución científica en materia hogareña, se ha plasmado y consolidado —así lo demuestran las encuestas de mercado— en el Compact Disc, un revolucionario método de lectura lineal láser, que permite en pequeños discos metálicos, conservar casi eternamente los "bits" que darán como resultado un perfecto sonido... o imagen. El Compact Disc, ha puesto en el mercado argentino su reciente versión de CD video. Este adelanto permite, gracias a su lectura láser, una reproducción y proyección nítida en un grado desconocido hasta el momento.

Con un aparato de colocación frontal, el CD video en sus tres versiones, ofrece gran sencillez de

# LA REALIDAD EN PANTALLA

**La última revolución científica en materia hogareña se llama Compact Disc Video. El láser, aplicado a la imagen y al sonido, da como resultado la perfección que ya se encuentra en el país.**



manejo, conjugado con la más alta tecnología y durabilidad. La versión más pequeña, es un disco de 12 cm de

diámetro. De color dorado —que identifica su naturaleza de video— cuenta con un total de 6 minutos de imagen digital, más 20 minutos de

sonido digital únicamente. La parte de audio, se puede utilizar en cualquier equipo CD. En este modelo es ideal la música con los videos promocionales y cortos publicitarios. Para programas más largos existe el modelo de 20 cm, de color plateado que ofrece 2x20 minutos. La extensión en el tiempo permite recopilar video-clips, caricaturas y otros programas de mediana duración. Por último, el CD de 30 cm de diámetro, tiene capacidad para 2x60 minutos de sonido compact disc y video; utilizable para filmes, grabaciones deportivas, etc. La diferencia en el tamaño de los discos no representa ningún problema para el equipo Philips CD video 475 —tal su denominación—, ya que el sistema está diseñado para ajustarse automáticamente a las dimensiones que se desea reproducir. El sistema, controlable desde el aparato, o bien a distancia por medio de un zapping, permite una total cobertura de todas sus funciones, acompañado por lectura en pantalla. Una nueva dimensión en video, se aproxima sin pausa. Con adelantos técnicos, más completos y sofisticados. En camino a una nueva dimensión para ver. Para ver en tercera dimensión.

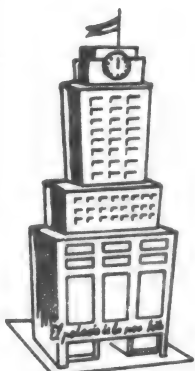
A.B.

43

## EL PALACIO DE LA PAPA FRITA

**GRAN PARRILLA Y RESTAURANT**  
**EL MAS CONOCIDO EN TODO EL MUNDO**

*La mejor carne  
de Buenos Aires  
Cocina Internacional*



**CORRIENTES 1612**  
Tel. 46-8063

**LAVALLE 735**  
Tel. 393-5849

**LAVALLE 954**  
Tel. 322-1599



**REFRIGERADO**



# LA FIESTA Y LA GUERRA

**El cuervo y Chupete. El nene y el abuelo. Sus nombres son, junto con otros muchos, los de la violencia en las canchas de fútbol argentino. Crónicas de un fenómeno demasiado común. Proyectos y leyes que no bastan por sí mismos.**

44

**L**legan los borrachos del tablón: Llegooo la hinchada..., entonan aquellos que con los torsos desnudos vienen a instalar la fiesta. Y es fiesta, no cabe duda. Los bombos, platillos y cornetas suenan a un ritmo que contagia y emociona. Pero mientras esos vienen marchando el sector medio de la tribuna se despeja invariablemente. Y nadie osa ocupar el lugar reservado para ellos, pues ello sería como declarar la guerra. Cuando los veintidós jugadores comienzan a hacer rodar la pelota por el field, hay quienes en las gradas de cemento insinúan otro inminente partido; un encuentro que se jugará "a muerte".

Desde el año 1958 a la fecha son más de treinta los muertos en enfrentamientos entre "barras bravas" o entre ellas y la policía. El último se llama José Luis Zaccara, tenía 27 años y falleció el 22 de abril, en General Rodríguez. Salía del partido entre Leandro Alem y Claypole, cuando se vio envuelto en los disturbios que protagonizaban los hinchas locales y la policía. Trató de huir pero fue alcanzado por una granada de gas lacrimógeno que estalló en su tórax. El único implicado es el cabo Oscar Devito, pero el caso aún no está resuelto.

Casos como éste hay muchos desde aquel fatídico 19 de octubre del '58 en el que Alberto Linker, hincha de River, fue impactado por la

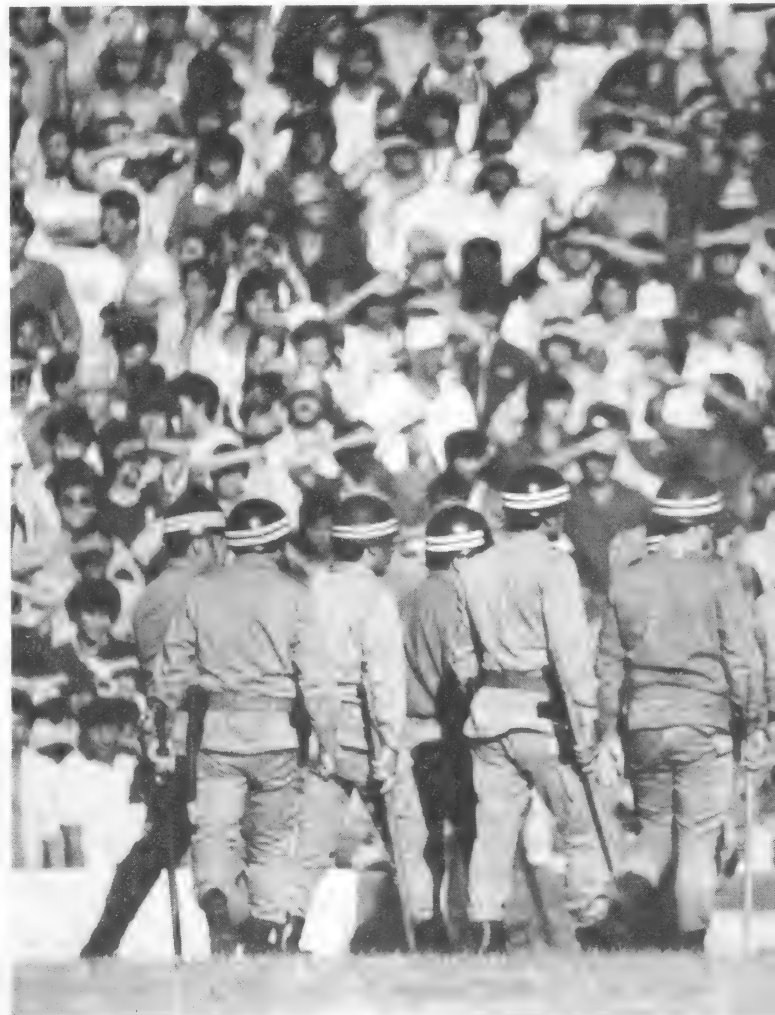
misma granada asesina, pero antes de que empezara el partido.

Los casos de más resonancia ocurrieron entre el '83 y el '85, con el final del gobierno militar y el comienzo de la democracia, lo que para muchos significa un valioso indicio.

El 19 de octubre de 1983 moría Alberto Taranto, víctima de una emboscada que su propia "barra" (la de River) le quiso tender a su tradicional rival: Boca. Al parecer, y según su hermano José que investigó el asunto, el asesino habría sido Miguel Angel Bomparola, un ex oficial de la policía e integrante de la misma hinchada. José, colectivo de la línea 28 debió soportar amenazas reiteradas. "Pará la mano que te va a venir a buscar Miguel Angel", le susurraban al oído.

"Matutito", —así llamaban a Alberto sus camaradas— era uno de los cabecillas de la "barra" de River, junto con "Chupete" Castelli y "Matute" Cópola.

Otro luto tuvo que afrontar el fútbol el 7 de abril de 1985. Aquel día jugaron Independiente y Boca en Avellaneda. Los boquenses, descontentos con el árbitro, originaron una insistente apedreada primero a los jugadores y después con los simpatizantes rivales. La intervención de la policía exaltó aún más a los revoltosos. Sobrevinieron corridas y el pánico se hizo general. Resultado: Adrián Silvio Escasserra, (14 años)



fue abatido por la policía, al intentar apartarse del tumulto con su padre. El "caso Basile" en el '83 contó con una lógica repercusión dramática. Aquel 3 de agosto jugaban Boca y Racing. Las tribunas rebalsaban y los de Boca habían llevado bengalas para ponerle color al clásico. La primera casi da en el cuerpo de Hugo Alves, jugador de Boca; la segunda se perdió por encima de las tribunas. La tercera fue la vencida. "El Nene", Roberto Caamaño y "El Narigón", Miguel Herrera habían cumplido su cometido: matar un racingista. Le tocó a Roberto Alejandro Basile que tenía 25 años y esa noche había ido a sufrir una vez más con el cuadro de sus amores. Caamaño y Herrera fueron dejados en libertad bajo caución juratoria, sin fianza, luego de un proceso en el que se cambió la

carátula del caso. "No son personas peligrosas y el hecho no alcanzó gran repercusión", había argumentado la Cámara.

**Hay también otras versiones.** Un integrante de la "barra brava" de Boca, la más temida y numerosa del país, reveló que el autor de aquel crimen habría sido un tal Daniel, apodado "el cuervo". Apenas conocidos los hechos fue apartado por su jefe José Barrita, "el abuelo".

"El cuervo" conservó el resentimiento y acumuló gente para disputarle la titularidad a su antiguo líder. La situación provocó tensiones y enfrentamientos internos recientes.

Sucede que "el abuelo", socio N° 7923 de Boca Juniors, habría incurrido en un rapto de avaricia por la posesión de 5.000 dólares destinados a la confección de



Las imágenes no parecen ser las de un partido de fútbol. Los operativos policiales enardecen aún más. Abajo la nube de gamexane; aquella noche moriría baleado Alberto Taranto



una gran bandera y a viáticos al exterior. Ello originó la reacción de su lugarteniente Santiago Horacio Lancry, “el gitano”, y la oportuna irrupción de “el cuervo”, Daniel, y sus hombres. Barrita fue derrocado del poder.

Pero no todo terminó allí. Según se rumorea en la tribuna “la hinchada sin ‘el abuelo’ no tenía ni bombos, ni banderas, ni guita para viajar. Para colmo ‘la yuta’ se había puesto cargosa”. Sin duda Barrita representa mucho más que el liderazgo; sus contactos con dirigentes

y policías serían aparentemente insustituibles. Y no sólo de contactos se vale para recaudar los fondos necesarios para sus viajes. Según versiones inobjetables, tendría vinculación con el mundo de la droga.

Las presiones también alcanzan a los jugadores, cuando se presentan los problemas contractuales con el club, o cuando “hay que ganar porque si no los matamos”.

**¿Cómo solucionar este gran problema?** Sirven para este punto algunos ejemplos que se han dado en el exterior. En Italia los actos de violencia son castigados con tres años de prisión; si incluyen agresión a la autoridad pueden ser aumentados hasta cinco. Los intentos de homicidio hasta 20 años y el homicidio culposo puede alcanzar los 30.

comete un acto fuera de la ley.

En Inglaterra, en cambio, no existe legislación particular para el fútbol. Es la misma que para toda manifestación pública y las penas máximas son muy bajas (seis meses). Más o menos igual que en nuestro país, ya que los hechos de violencia son frecuentes y de grandes dimensiones.

La ley vigente en nuestro país —la 23.184— prevé con penas relativamente rigurosas todo posible delito dentro de un estadio. En ese sentido encuentra semejanza en la legislación española. El senador Fernando de la Rúa, su autor, señaló en su momento que “es un instrumento para ser aplicado por los tribunales y la autoridad policial que tienen en ella una herramienta para resguardar la paz social. De la diligencia y eficacia que pongan en su aplicación depende su éxito”.

He aquí el verdadero problema, ya que la ley por la ley no soluciona si no se la aplica con rigor. Cobra veracidad el popular dicho: “Hecha la ley, hecha la trampa”. Y para que una ley se cumpla toda la sociedad debe ampararla.

Deben desaparecer —o cambiar la actitud— todos aquellos dirigentes que apañan y mantienen a los inadaptados. Estos reciben dinero de aquéllos con fines electoralistas. También lo reciben de los jugadores y técnicos para que griten su nombre y de ese modo promocionarse. Alguien confesó que la única razón por la cual están libres es porque son útiles para acceder a otros delincuentes de mayor peligro.

Mientras tanto varios interrogantes quedan sin respuesta. Nadie se ocupa de darlas. Y al mismo tiempo que algunos se preparan para la fiesta y la alegría, otros, amenazantes se esmeran para su guerra.

**Benjamín Orsai**

# UNA ULTIMA PALABRA...



46

## Ineficiencia de la escuela católica

Leí con mucho interés el reportaje realizado en su N° 1512 a Mons. Bianchi di Cárcano, ya que no sólo fui docente en escuelas y profesorados católicos, sino también alumna de ellos. No pude dejar de sorprenderme al leer que frente a la pregunta acerca de la educación católica en las escuelas así llamadas, se responde que esta educación "se cumple" y que "cuesta creer que quienes encaran esta tarea, a partir de la luz de la fe y en base a la orientación de los documentos eclesiales, no la plasmen con eficacia". Efectivamente, según mi experiencia "cuesta creerlo", pero es lamentablemente cierto que esta tarea no tiene nada de eficaz. No es necesaria una gran perspicacia para darnos cuenta de que la fe no cambia la vida de los alumnos ni de los docentes, que no tiene nada que ver con su vida, que los contenidos de las materias rara vez se enfocan con una

perspectiva cristiana que permita entender cómo "Cristo es el centro del cosmos y de la historia" (Red. Hominis).

Hace poco leí un breve artículo de Mons. Giussani en donde describe la situación del colegio en el que se hizo cargo por primera vez de un curso de catequesis en 1954. Nunca vi expresado con tanta claridad lo que se vive en nuestras escuelas católicas y creo que merece la pena transcribir uno o dos párrafos significativos. Dice Mons. Giussani: "...una vez que entré en la escuela, me quedé casi vencido por una amargura, por una tristeza inmensa, porque los estudiantes inscritos en el (Liceo) Berchet eran 1.200 pero el cristianismo era como si no existiera. Casi todos bautizados, casi todos en el registro de católicos pero ¿dónde estaba Cristo? El cristianismo entre aquellos muros, ¿qué era? Nada. Nulo, sin valor... era evidente que el cristianismo allí no era un acontecimiento.

Aunque hubiera "hora de religión" aunque los

crucifijos no se hubieran arrancado todavía de la pared..."

El cristianismo no era un acontecimiento en aquella escuela y tampoco lo es en las nuestras. La presencia de Cristo que cambia de modo radical nuestras vidas, esto no es parte del programa de la escuela católica argentina. Un cristianismo de libro, formal pero que no llega al corazón de cada uno, no puede ser el centro de una educación católica. Una serie de normas, un conjunto de gestos aislados, un esfuerzo voluntarista para cumplir normas morales no tienen ningún sentido. Es necesario anunciar y vivir que Cristo cambia mi vida, que El es el centro de la historia. No es una batalla "cultural" en la que una idea se superpone a otra, es la vida de cada uno que cambia lo que genera una cultura nueva, una forma distinta de vivir, una historia que es nueva desde que el Verbo se hizo hombre y habita entre nosotros.

**Marta Bendoric  
de Estévez  
Buenos Aires**

## Clarificar sobre el liberalismo

Estoy siguiendo con mucho interés el nuevo enfoque de esa revista católica. Permítame, por lo mismo, solicitarle tenga a bien expedirse claramente sobre el siguiente tema que me consta interesa a muchos católicos. ¿Pueden en conciencia los católicos coherentes con su fe votar al Partido Liberal (UCeDé)? Las elecciones están ya sobre la Patria que espera ansiosa. Su revista de gran información católica y fundada, debería exponer este tema. "La verdad nos hará libres". Los otros partidos, Radical y Justicialista, no han tenido condenaciones directas o indirectas de nuestra Iglesia. Que exclusivamente se manifiesta al público por nuestra jerarquía. Podría su revista (que es también nuestra) emitir las opiniones fundadas de algunos obispos. La confusión no es material cristiano. He tenido conversaciones con políticos de alto nivel del liberalismo, y me manifestaron que a pesar de ser muy mayoritariamente católicos, se sienten marginados, si no condenados aun en la actualidad. La opinión clara de monseñor Octavio Derisi, autoridad en ortodoxia católica, no es conocida por el público argentino en general. ¡Por favor! Informen Uds. adecuadamente y cuanto antes! Con la franqueza del cristiano convencido, lo saludo muy atte.

**Pbro. José Amado Aguirre  
Pueyrredón 238  
5980 - Oliva - Córdoba**



# UNA ULTIMA PALABRA...

## Agradecimiento desde Quimilí

Queremos agradecer con toda el alma la publicación de la nota sobre nuestra tarea en el Hogar de Discapacitados "Sor Angela de la Cruz" de Quimilí. Les aseguro que el artículo no sólo reflejó, sino que superó en mucho a la realidad. Es verdad que nuestra vocación es de amor y tratamos de vivirla poniendo en nuestra misión todo lo que el Señor puso en nuestro corazón.

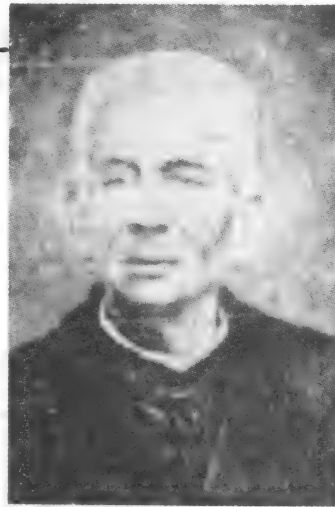
También les comunico que el artículo que escribieron con tanto cariño, empezó a dar

sus frutos; hemos recibido tres cartas de Santa Fe, dos con ayudas en metálico, y la tercera de una joven con inquietud vocacional, el Señor quiera llegue a una realidad.

Que el Señor los bendiga en este trabajo que tanto bien puede hacer informando cosas constructivas, contrarrestando lo que otros destruyen.

Que nuestra Beata Madre Sor Angela les bendiga a ustedes y a sus familias, permitiéndoles estar siempre al servicio de la Iglesia y de la verdad.

**Hogar de Discapacitados  
Hermanas de la Cruz  
3740 - Quimilí  
Santiago del Estero**



## Amigos del Cura Brochero

De tras la sierra... en donde lo restos del Cura José Gabriel Brochero, son muy visitados en su terruño, nos permitimos formular una

invitación para aquellos que quieran promover su Obra, su Obra de esclarecido Apóstol, de luchador insigne por la causa de Dios y salvación de las almas. Venimos, decimos, a invitarlos quieran engrosar las filas de los "Amigos del Cura Brochero", cuyos integrantes aportan donativos conforme a sus posibilidades para colaborar con el sostenimiento de las Obras fundadas por el Siervo de Dios y encomendadas por él mismo a esta Congregación. Esperamos que, entre los asiduos lectores de *Esquiú* nos den su nombre para esta Causa.

**Hermanas Esclavas del  
Corazón de Jesús  
25 de mayo, 86  
5891 Brochero -  
Pcia. Córdoba**

CERERIA



CASANOVAS E HIJO

## FABRICA DE VELAS

VELONES LITURGICOS - CIRIOS PASCUALES  
VELAS PARA RECUERDO DE BAUTISMO,  
PROCESIONES, VIA CRUCIS.

VELAS COMUNES "TREBOL" ®, BLANCAS Y DE COLORES  
CARBON INSTANTANEO - INCIENSO - VINO DE MISA

TEL. 658-5288

COLON 968 (Alt. Av. Rivadavia 13400) 1704 Ramos Mejia

## OFERTA 75 ANIVERSARIO

LEVENE - Historia Argentina 4 tomos  
Geografía Universal Edición Española Ilustrada 1988  
Diccionario Enciclopédico 2 tomos 1046 páginas.  
Selección de los mejores Cuentos Universales. 3 tomos.  
Edición Española. Encuadernados.

El conjunto de las cuatro obras, en total

10 volúmenes **A 2.600**

**Se hacen envíos al interior libres de gastos, por  
expreso, contrarrembolso o girando el importe.**

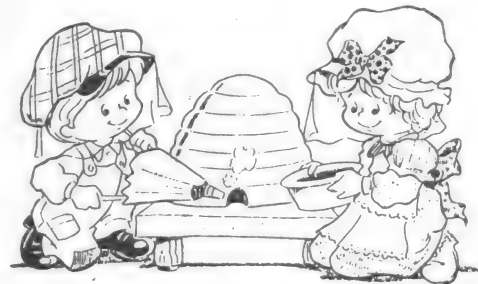
**LIBRERIA GRAL. DE  
TOMAS PARDO S.R.L.**

Maipú 618 - (1006) Cap. Fed.  
322-0496 / 393-6759

## LA CASA DE LA MIEL

Unica en el país

MIEL PURA  
POLEN - JALEA REAL  
COSMETICA  
a base de miel y jalea real.



VENTAS:  
Bmé. Mitre 1307 (1017) Bs.As.  
Tel: 38-8888  
Juramento 2526

# CARTAS DEL DIABLO A SU SOBRINO

"La vida real" (Capítulo I) por C. S. Lewis

M

i querido Orugario: Tomo nota de lo que dices acerca de orientar las lecturas de tu paciente y de

ocuparte de que vea muy a menudo a su amigo materialista, pero ¿no estarás pecando de ingenuo? Parece como si creyeses que los razonamientos son el mejor medio de librarle de las garras del Enemigo. Si hubiese vivido hace unos (pocos) siglos, es posible que sí: en aquella época, los hombres todavía sabían bastante bien cuándo estaba probada una cosa, y cuándo no lo estaba; y una vez demostrada, la creían de verdad; todavía unían el pensamiento a la acción, y estaban dispuestos a cambiar su modo de vida como consecuencia de una cadena de razonamientos. Pero ahora, con las revistas semanales y otras armas semejantes, hemos cambiado mucho todo eso. Tu hombre se ha acostumbrado, desde que era un muchacho, a tener dentro de su cabeza, bailoteando juntas, una docena de filosofías incompatibles. Ahora no piensa, ante todo, si las doctrinas son "ciertas" o "falsas", sino "académicas" o "prácticas", "superadas" o "actuales", "convencionales" o "implacables". La jerga, no la argumentación, es tu mejor aliado en la labor de mantenerle apartado de la Iglesia. ¡No pierdas el tiempo tratando de hacerle creer que el materialismo es la verdad! Hazle pensar que es poderoso, o sobrio, o valiente; que es la filosofía del futuro. Eso es lo que le importa.

Lo malo de los razonamientos consiste en que trasladan la lucha al campo propio del Enemigo: también El puede argumentar, mientras que en el tipo de propaganda realmente práctica que te sugiero, ha demostrado durante siglos estar muy por

... "Creo en los ángeles, y creo que algunos de ellos, abusando de su libre albedrío, se han enemistado con Dios y, en consecuencia con nosotros. A estos ángeles podemos llamarlos 'diablos'. No son de naturaleza diferente que los ángeles buenos, pero su espíritu es depravado. Diablo es lo contrario que ángel tan sólo como un Hombre Malo es lo contrario que un Hombre Bueno..."

Así define C. S. Lewis en el prólogo de su libro "Cartas de Escrutopo", el Diablo; conformando en cada capítulo de este maravilloso trabajo un gran juego literario, en donde, éste, tan desprestigiado personaje, se erige como un crítico de las conductas humanas, un analista de la noche, que desde lo cotidiano y común a todos describe y desnuda a una sociedad sostenida casi enteramente por el miedo y la avaricia.

Escrutopo es un diablo avesado en las tinieblas que escribe cartas a su sobrino Orugario, un diablito inexperto y principiante, poseedor en buena medida de las conductas y manifestaciones de su paciente, un insensato hombre que deambula peligrosamente entre la "vida real" y ordinaria y la trascendencia de un camino espiritual.

Milagrosamente en cada una de las opiniones del diablo sobre la raza humana, se hace un ejercicio inmediato el revisar y cuestionar muy profundamente nuestro sentido de la vida.

Desde este número y a lo largo de treinta y dos entregas consecutivas *Esquíu* les ofrecerá en forma completa la edición de este notable libro, aparecido a fines de la Segunda Guerra Mundial en el Manchester Guardian de Inglaterra. También se aconseja a sus lectores que recuerden que el diablo es un mentiroso.



¿quién puede prever el resultado? Incluso si una determinada línea de pensamiento se puede retorcer hasta que acabe por favorecernos, te encontrarás con que has estado reforzando en tu paciente la funesta costumbre de ocuparse de cuestiones generales y dejar de atender exclusivamente al flujo de sus experiencias sensoriales inmediatas. Tu trabajo consiste en fijar su atención en este flujo. Enséñale a llamarlo "vida real" y no le dejes preguntarse qué entiende por "real". Recuerda que no es, como tú, un espíritu puro. Al no haber sido nunca un ser humano (¡oh, esa abominable ventaja del Enemigo!), no te puedes hacer idea de hasta qué punto son esclavos de lo ordinario. Tuve una vez un paciente, ateo convencido, debajo de Nuestro Padre de 'las Profundidades. El mero hecho de razonar despeja la mente del paciente, y, una vez despierta su razón,





Ilustración: Julio Gómez

que solía leer en la Biblioteca del Museo Británico. Un día, mientras estaba leyendo, vi que sus pensamientos empezaban a tomar el mal camino. El Enemigo estuvo a su lado al instante, por supuesto, y antes de saber a ciencia cierta dónde estaba, vi que mi labor de veinte años empezaba a tambalearse. Si llego a perder la cabeza, y empiezo a tratar de defenderme con razonamientos, hubiese estado perdido, pero no fui tan necio. Dirigí mi ataque, inmediatamente, a aquella parte del hombre que había llegado a controlar mejor, y le sugerí que ya era hora de comer. Presumiblemente —¿sabes que nunca se puede oír *exactamente* lo que les dice?—, el Enemigo contraatacó diciendo que aquello era mucho más importante que la comida; por lo menos, creo que ésa

debía ser la línea de Su argumentación, porque cuando yo dije: “Exacto: de hecho, *demasiado* importante como para abordarlo a última hora de la mañana”, la cara del paciente se iluminó perceptiblemente, y cuando pude agregar: “Mucho mejor volver después del almuerzo, y estudiarlo a fondo, con la mente despejada”, iba ya camino de la puerta. Una vez en la calle, la batalla estaba ganada: le hice ver un vendedor de periódicos que anunciaba la edición del mediodía, y un autobús número 73, que pasaba por allí, y antes de que hubiese llegado al pie de la escalinata, ya le había inculcado la convicción indestructible de que, a pesar de cualquier idea rara que pudiera pasársele por la cabeza a un hombre

encerrado a solas con sus libros, una sana dosis de “vida real” (con lo que se refería al autobús y al vendedor de periódicos) era suficiente para demostrar que “ese tipo de cosas” no pueden ser verdad. Sabía que se había salvado por los pelos, y años después solía hablar de “ese confuso sentido de la realidad que es la última protección contra las aberraciones de la mera lógica”. Ahora está a salvo, en la casa de Nuestro Padre. ¿Empiezas a captar la idea? Gracias a ciertos procesos que pusimos en marcha en su interior hace siglos, les resulta totalmente imposible creer en lo extraordinario mientras tienen algo conocido a la vista. No dejes de insistir acerca de la *normalidad* de las cosas. Sobre todo, no intentes utilizar la ciencia (quiero decir, las ciencias de verdad)

como defensa contra el Cristianismo, porque, con toda seguridad, le incitarán a pensar en realidades que no puede tocar ni ver. Se han dado casos lamentables entre los físicos modernos. Y si ha de jugar con las ciencias, que se limite a la economía y la sociología; no le dejes alejarse de la invaluable “vida real”. Pero lo mejor es no dejarle leer libros científicos, sino darle la sensación general de que sabe todo, y que todo lo que haya pescado en conversaciones o lecturas es “el resultado de las últimas investigaciones”. Acuérdate de que estás ahí para embarullarle; por cómo habláis algunos demonios jóvenes, cualquiera creería que nuestro trabajo consiste en enseñar. Tu cariñoso tío,

Escrutopo

**Escrutopo:**  
*...“Tuve una vez un paciente, ateo convencido, que solía leer en la Biblioteca del Museo Británico. Un día, mientras estaba leyendo, vi que sus pensamientos empezaban a tomar el mal camino. El enemigo estuvo a su lado al instante, por supuesto, y antes de saber a ciencia cierta dónde estaba, vi que mi labor de veinte años empezaba a tambalearse.”*



## Solemnidad de la Santísima Trinidad

1ª Lectura del Libro de los Proverbios (8, 22-31)

Dice la Sabiduría de Dios: "El Señor me creó como primicia de sus caminos, antes de sus obras, desde siempre. Yo fui formada desde la eternidad, desde el comienzo, antes de los orígenes de la tierra. Yo nací cuando no existían los abismos, cuando no había fuentes de aguas caudalosas. Antes que fueran cimentadas las montañas, antes que las colinas, yo nací, cuando él no había hecho aún la tierra ni los espacios ni los primeros elementos del mundo. Cuando él afianzaba

el cielo, yo estaba allí; cuando trazaba el horizonte sobre el océano, cuando condensaba las nubes en lo alto, cuando infundía poder a fuentes del océano, cuando fijaba su límite al mar para que las aguas no transgredieran sus bordes, cuando afirmaba los cimientos de la tierra, yo estaba a su lado como un hijo querido y lo deleitaba día tras día, recreándome delante de él en todo tiempo, recreándome sobre la faz de la tierra, y mi delicia era estar con los hijos de los hombres."

**Salmo responsorial.**

¡Señor, nuestro Dios, qué

admirable es tu nombre en toda la tierra!

2ª Lectura de la Carta del Apóstol san Pablo a los cristianos de Roma (5, 1-5). Hermanos: Justificados por la fe, estamos en paz con Dios, por medio de nuestro Señor Jesucristo. Por él hemos alcanzado, mediante la fe, la gracia en la que estamos afianzados, y por él nos gloriamos en la esperanza de la gloria de Dios. Más aún, nos gloriamos hasta de las mismas tribulaciones, porque sabemos que la tribulación produce la constancia; la constancia, la virtud probada; la virtud probada, la esperanza. Y la esperanza no quedará defraudada,

porque el amor de Dios ha sido derramado en nuestros corazones por el Espíritu Santo, que nos ha sido dado.

**Evangelio** según san Juan (16, 12-15).

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: "Todavía tengo muchas cosas que deciros, pero no las podéis comprender ahora. Cuando venga el Espíritu de la verdad, él os hará conocer toda la verdad, porque no hablará por sí mismo, sino que dirá lo que ha oído y os anunciará lo que irá sucediendo. El me glorificará, porque recibirá de lo mío y os lo anunciará. Todo lo que es del Padre es mío. Por eso os digo: 'Recibirá de lo mío y os lo anunciará'".

50

## Buscar la comunión, para encontrar al Dios viviente

¿Puede acaso una persona ser conocida acabadamente en base a lo que los otros dicen de ella? ¿O debe más bien uno mismo hacer la propia experiencia del encuentro revelador con aquel a quien deseamos conocer?

La experiencia ajena, si es buena, puede ayudarnos no poco. Nos guía, nos alienta. Pero nadie puede vivir por nosotros aquello que estamos llamados a hacer parte de nuestra propia experiencia.

La realidad en general, y en particular la realidad de una persona, es inabarcable. Sólo el encuentro verdadero, íntimo con ella —la experiencia de la comunión— nos permite penetrar en esa maravilla, en ese misterio que es una persona.

Así también nos ocurre con el misterio inefable del Dios vivo, hecho accesible y cercano para nosotros en Cristo.

Sólo nuestra relación íntima de amistad con Jesús —la comunión con El— nos permite en verdad conocerlo. Sólo el convivir con El, compartir con El nuestra vida en su seguimiento, nos permite que nos sea revelado el misterio de su persona.

"Ven y sígueme" es la respuesta que da Jesús a quien se le acerca deseando conocerlo de verdad. Y sólo esta experiencia de nuestra comunión con Jesús nos abre al misterio de la intimidad del Dios vivo, Padre de Nuestro Señor Jesucristo, que nos une a El, asimilándonos a su naturaleza divina, mediante la comunicación de su Espíritu. Y nos hace así experimentar en nuestra vida el misterio de la intimidad de su ser, que es la comunión de las tres Personas divinas en un solo Dios.

Y como la verdadera amistad hace semejantes a los amigos, así también nuestra comunión con Cristo nos introduce en su

intimidad con el Padre, comunicándonos su Espíritu. Y así esta intimidad con Dios nos transforma, nos transfigura de tal manera, que nos hace ser sacramentos de su presencia allí donde su Providencia nos lleve. Y nos impele a vivir y ayudar a vivir también allí ese signo vivificador de la autenticidad de la presencia de Dios, que es la comunión entre los hombres, llamados de este modo a ser en verdad imagen y semejanza del Dios que es comunión.

¿Pero, todo esto es verdad, o son meras especulaciones desvinculadas de la realidad? ¿Es esta experiencia de la intimidad de Dios accesible a todos los hombres, o al menos a un número significativo de ellos? ¿O es algo para los "elegidos", para unos pocos llamados a la "vida mística"? ¿Por qué todo esto parecería contradecir la experiencia que nos muestra a tantas personas tan alejadas a ello?

Es que la pregunta misma está mal planteada.

Habría más bien que preguntarse: ¿Siguen estas personas —sigo yo— en verdad a Cristo en mi vida? ¿Soy serio en su seguimiento? ¿Busco con humildad y sigo con docilidad a un guía autorizado en este camino, en la Iglesia? ¿O me manejo en la autonomía y el individualismo, que es la antítesis misma de lo que Jesús nos señala como camino seguro a sus discípulos?

"Señor, muéstranos al Padre, y esto nos basta", le pidieron una vez a Jesús. Y es éste el deseo más determinante de todo corazón humano verdadero. Y Jesús no nos deja sin respuesta "El que me ha visto a Mí, ha visto al Padre (Jn 14, 8-9).

Nos toca ahora a nosotros hacer esa búsqueda y ese encuentro. Y el lugar del encuentro es la Iglesia, donde la Unidad de la Trinidad se manifiesta, se refleja y se experimenta en la profunda comunión de quienes, siendo diversos, vivimos en la Unidad que Cristo crea entre nosotros.

**Pbro. Francisco Miguel Delamer**





Bipersonal  
Modelo B

**Fabrica Argentina de  
Bancos Escolares S.R.L.**



Modelo  
bipersonal  
enterizo



Modelo  
unipersonal

**Una organización al servicio de la docencia escolar**



Conjunto  
infantil



Modelo  
universitario

**Nuestros productos tienen 5 años de  
garantía por vicios de fabricación**

**FABE... siempre líder**

**CALLE 34 (ex FRANCIA) N° 95 San Martín - Código Postal 1650  
ALTURA AV. SAN MARTIN AL 8000 - TEL. 755-7882/752-2202**